

局 长 报 告
附 件

阿 拉 伯 被 占 领 土
的 工 人 处 境

国际劳工大会
第 92 届会议 2004 年

国际劳工局 日内瓦

ISBN 92-2-513040-6

ISSN 0255-3449

2004 年第一版

国际劳工局出版物中所用名称与联合国习惯用法保持一致，这些名称以及出版物中材料的编写方式并不意味着国际劳工局对任何国家、地区、领土或其当局的法律地位，或对其边界的划分，表示修改意见。

署名文章、研究报告和其它文稿，文责完全由作者自负，其发表并不构成国际劳工局对其中所表示的意见的认可。

本文件提及的商号名称、商品和制造方法并不意味着为国际劳工局所认可，同样，未提及的商号、商品或制造方法也不意味着国际劳工局不认可。

国际劳工局出版物可通过许多国家的主要书商或国际劳工局当地办事处购得，或直接向国际劳工局出版处（国际劳工局，CH-1211 日内瓦 22, 瑞士）购取。新出版物的目录或书单可按上述地址索取，免费发送。亦可通过电子邮件与我们联系，地址为：pubvente@ilo.org，或是访问我们的网站，网址为：www.ilo.org/publns。

Printed by the International Labour Office, Geneva, Switzerland

前 言

我是根据国际劳工大会在其第 66 届(1980 年)会议上通过的决议提交这一报告的¹。如同过去的两年那样，我决定应在向以色列和阿拉伯被占领土以及阿拉伯叙利亚共和国派遣高级代表团之后起草本报告，以便从当前的情况出发，尽可能全面地评估包括东耶路撒冷在内的西岸工人、加沙地带工人和戈兰工人的处境。这反映了本组织对被占领土工人的权利给予的高度重视，以及我们的三方成员和其他方面就我们对这一形势的密切关注表明感谢。

国际劳工局理事会和大会看到了国际劳工组织在这一地区在缓解工作男女及其家庭面临的困难，以及为和平和安全作出贡献方面发挥一种建设性作用的余地。今年的报告提供了关于巴勒斯坦工人在持续紧张和冲突情况下经济和社会状况的实事求是的评估。它还就国际劳工组织如何在其行动手段范围内为缓解这些困难作出贡献，以及通过这样做为和平奠定经济和社会基础作出微薄的贡献提出了某些建议。

本报告需认真阅读。阿拉伯被占领土的当前局势继续是该地区和该地区以外紧张局势的一个根源：目前则是需要利用所有可得到的精力和资源进行对话的时机，以改善该地区的全面政治、经济和社会状况。我们大家都了解强加给阿拉伯被占领土人民的限制、治安措施、暴力行为和过分的要求。本报告透过标题来审议被占领土上紧张局势的加剧对巴勒斯坦妇女和男子及其家庭的日常生活和工作以及对其制度产生的影响。对于他们来说，看到他们的近邻，以色列工人及其家庭正在像他们自己那样度过极端困难的时光并不是一种安慰，而且许多人担心会有针对他们的进一步暴力行为。

被占领土上生活的现实是对社会产生有深远影响的经济受到扼杀。贫困继续笼罩着仅靠大规模国际援助得以缓解的巴勒斯坦社区。报告详尽列举了巴勒斯坦人在试图本着尊严和独立挣得一种生计并供养他们自己方面面临的许多障碍。它亦表明在克服通往正常生活的障碍，以便为身心的生存创造空间方面人类精神的非凡恢复力。我今年专门强调了工人处境的性别方面的内容，而且报告突出了巴勒斯坦妇女在将家庭和社区维系在一起以度过这些非常黑暗的时期方面的作用。

去年的报告中描述的脆弱处境基本没发生什么变化。与一年前当紧张局势处在其最高峰时相比，少数经济指标略有改善。然而，这种情况对努力在非正常环境下从事正常工作的巴勒斯坦工人和雇主来说并不是安慰。对巴勒斯坦工人以及他们所生产货物和提供服务的流动的限制是广泛的。由于道路封锁、拖长了的安全检查和宵禁导致的延误、成本增加和收入的损失阻碍了所有类别的经济活动，从而减少了家庭的收入。当此种状况占主导时，持续的经济恢复是不可能的。

¹ 关于巴勒斯坦和其它阿拉伯被占领土上的以色列定居点对阿拉伯工人处境的影响决议。

经济运行的障碍引起了社会紧张，而这种情况反过来加剧了政治上的受挫感。政治谈判方面缺乏进展，加上被占领土经济的萧条状况，为冲突双方希望利用这一形势煽动更多的暴力行为的那些人士创造了肥沃的土壤。这种恶性循环持续的时间越长，扭转这一方向并为生活在这一地区的所有人民建立和平和安全将会变得更加困难。

对被占领土上妇女的处境给予了特别关注。尽管有很高的教育水平，妇女在劳动力市场中仍然处于边缘化状态。然而，她们承受着危机的主要压力，并且是由家庭和社区发明的应对战略的中坚力量。

报告汇编了西岸、加沙地带和戈兰高地经济和社会状况的真实统计资料。但代表团也听到了许多个人的经历，这些经历说明了寻找解决冲突的紧迫性。报告要求全世界的政府、雇主组织和工人组织的成员倾听并理解被占领土的工人及其家庭的这种困境以及他们的渴望。这一地区的所有妇女和男子，实际上世界各地的妇女和男子，都有权生活在和平和安全的环境中，从而能够从事有成果的劳动并供养他们自己及其家庭。

由四方于去年发起的和平“路线图”尚未兑现其对巴勒斯坦和以色列人民许下的两个国家在和平和安全的环境中生活在一起的诺言。正如联合国秘书长最近重申的那样，只有通过全面政治解决才能够实现这一诺言。没有这样的一种解决，持续的经济和社会恢复是不可想象的。但政治谈判不能够与社会和经济安全分割开来。历史多次教育了我们，一个国家的安全是不能建立在给另外一个国家造成不安全的基础之上的。

我们国际劳工组织有责任在我们的授权范围内为和平解决作出我们能够作出的贡献。确保使人们了解并理解被占领土工人的严重处境是一个虽小但重要的步骤。促进以色列和巴勒斯坦工人与雇主之间的社会对话是另外一个步骤。本报告的结论提出了一些实际建议，包括充分激活去年成立的巴勒斯坦就业和社会保护基金所需的措施。

只有作为谈判和对话的组成部分才能够找到一种解决办法；其中包括政治对话、社会对话和公民对话。无论具有何种宗教信仰和国家渊源，实现一个人的生命潜力，拥有一份体面的工作以维持一个家庭并使其子女接受教育是所有地方人民的共同愿望。这也是以色列人民和巴勒斯坦人民的愿望。

冲突的各方对国际劳工组织及其程序给予了信任。这不仅为我们的组织带来了信誉，而且还激励了我们去继续和，假如可能，扩展我们在被认为对被占领土上的工作妇女和男子及其家庭的处境至关重要的那些领域的工作。我们在就业和企业发展、社会保护、工作中的基本原则和权利以及社会对话领域的服务，对今天的阿拉伯被占领土上的居民及对其“筹建中的国家”来说都是重要的。

85年前第一次世界大战之后激励了国际劳工组织的缔造者的那些社会正义的原则对于我们今天在中东地区寻求和平来说仍然是相关的。当奠定国际劳工组织湖边总部的第一块奠基石时，在其下面放置了一个题有下列拉丁文格言的卷轴：“假如你寻求和平，请培育正义”。牢记始终是和在任何地方都是持久和平之基础的价值观和原则，让我们继续这一工作并逐步增加我们提供实际援助的努力。

局长 胡安·索马维亚

2004年5月。

目 录

前 言.....	iii
目 录.....	v
导 言.....	1
一. 政治环境：不确定的和平前景.....	2
二. 受制约的经济增长、劳动力市场和占领.....	4
三. 巴勒斯坦妇女和男子的低就业率和高度贫困.....	19
四. 筹建中国的社会管理.....	26
五. 进行中的国际劳工组织技术合作计划.....	31
结束语.....	33
参考资料(References).....	35
附 录.....	37

导 言

1. 根据国际劳工大会第 66 届会议(1980 年)通过的关于巴勒斯坦和其它阿拉伯被占领土上的以色列定居点对阿拉伯工人处境的影响的决议, 局长今年又一次向以色列和阿拉伯被占领土并向阿拉伯叙利亚共和国派出了代表团, 以便对被占领土(包括东耶路撒冷在内的西岸、加沙地带和戈兰高地)工人的就业条件作出尽可能全面的评估。¹代表团还在开罗会见了阿拉伯国家联盟的官员。
2. 在访问期间和在起草本报告的过程中研究所涉及的所有问题时, 局长的代表牢记——正如他们一贯所作的那样——国际法律的相关标准, 特别是 1907 年海牙公约(尊重关于陆战的法律和惯例)和以色列作为签约国之一的 1949 年日内瓦第 4 公约(与战时保护贫民有关)。更具体地说, 涉及阿拉伯被占领土的工人的机会和待遇平等问题, 以及在被占领土和在以色列工作中的权利问题, 局长的代表是以包括《费城宣言》在内的《国际劳工组织章程》中所规定的各项原则和目标、国际劳工大会通过的各项标准和决议、以及国际劳工组织监督机构所阐明的原则作为其指导的。本报告在编写过程中还依据了国际劳工组织职责范围内的相关立法和关于对阿拉伯被占领土工人在就业、工作条件和社会福利及工作权利方面实行机会和待遇平等的实践中获得的资料。
3. 局长委托欧洲和中亚地区办事处主任费里德里克·巴特勒先生、规划与管理局高级经济学家菲利普·埃格先生、国际劳工组织阿拉伯国家地区办事处(贝鲁特)性别和女工问题专家西梅尔·埃西姆女士、贝鲁特地区办事处就业发展和战略官员塔里克·哈克先生和执行局长办公室标准和工作中的基本原则和权利部门协调员史蒂文·奥茨先生于 2004 年 3 月 27 日至 4 月 2 日访问了以色列和西岸、加沙以及戈兰高地的阿拉伯被占领土。国际劳工组织驻西岸和加沙代表卡尔德·杜迪内先生作为代表团的正式成员为代表团开展了所有的准备工作。

¹正如以前的报告中指出的那样, 戈兰高地自 1967 年被以色列占领并于 1981 年被以色列单方面吞并。以色列政府就戈兰高地的立场作了以下声明: “国际劳工局代表团是为局长的有关阿拉伯被占领土的报告收集资料。以色列政府的立场是, 已经援用以色列法律、司法和行政管理的戈兰已经不是这样一个地区。鉴于这一考虑, 批准国际劳工局代表团访问戈兰只是作为一种友好和不报任何成见的表示。决定为这样一种非正式访问提供便利不能成为一种先例, 而且也不背离以色列政府的立场”。1981 年 12 月 17 日, 联合国安理会通过了第 497 号决议, 呼吁以色列废除吞并戈兰的决定, 但联合国从未承认过这项决议。阿拉伯叙利亚共和国和戈兰的阿拉伯居民也不赞成以色列政府的这一立场, 他们认为戈兰是阿拉伯叙利亚共和国的一个被占领的部分。

4. 费里德里克·巴特勒先生、塔里克·哈克先生、阿拉伯国家地区主任塔利布·里法伊先生和平等与就业处处长李·斯韦普斯顿先生受我的委托于 4 月 3-5 日访问了阿拉伯叙利亚共和国和埃及。
5. 本报告依据的是上述代表团在现场获得的一手情况，以及与代表团座谈的人员提供的文件和其它公开文件。在研究被占领土阿拉伯工人处境的时候，代表团本着不偏不倚和客观的态度开展了工作。局长特别感谢所有参与各方，并希望对阿拉伯和以色列方面的所有各方，包括联合国系统各组织、特别是联合国开发计划署的代表在代表团获得本报告所依据的事实资料方面给予的最充分的合作表示感谢——尽管有今年向以色列和被占领土派出的代表团开展工作所处的困难形势。他还对叙利亚当局给予代表的充分合作表示感谢。与设在开罗的阿拉伯国家联盟进行的讨论是非常富有成果的。局长认为，这一合作表明所有各方对国际劳工组织以及对其为了促进被占领土的经济和社会发展继续给予信任，而此种信任是圆满解决当前冲突的必要先决条件。
6. 在访问的过程中，局长的代表们与以色列和巴勒斯坦方面举行了多次讨论和会议；尽管实行了严格的治安措施，他们仍在以色列和西岸(包括东耶路撒冷)、加沙地带和戈兰高地的阿拉伯被占领土进行了多次访问，以便会见参加会谈的那些人员。²

一. 政治环境：不确定的和平前景

7. 在 2003—2004 年期间，加沙和西岸的占领意味着继续对人员、货物和服务的自由流动实施严格的限制，从而造成生产、就业和收入的严重损失。在其 2003 年向大会提交的阿拉伯被占领土工人处境的报告中，局长提到了对流动限制稍微有所放松以及低水平的经济和社会稳定的迹象。2003 年 4 月 30 日“路线图”的公布，使人们有理由对形势表现出谨慎的乐观，甚至强烈地期望这一举措能够扭转自 2000 年 9 月以来占支配地位的不稳定局面。
8. 在 2003 年夏天的停火阶段期间，可以观察到人员和货物流动和进而经济活动方面的微小改善。随后，由于暴力循环的重新加剧、治安措施和自杀爆炸攻击导致了经济活动出现下降。正如本报告中将表明的那样，在政治和经济指标之间出现了一个明显的短期一致。最终，低水平的稳定和随后的短期改善表明是非常脆弱的。
9. 在起草本报告时，朝着和平方向发展的谈判的政治框架尚不明确。由联合国、欧盟、俄罗斯联邦和美国组成的四方提出的和平“路线图”的第一阶段，即规定结束恐怖主义和暴力、使巴勒斯坦人的生活正常化、改善被占领土上的人道主义状况以及重建巴勒斯坦机构尚未得以实施。四方积极地注意到了以色列总理宣布的从加沙撤离的意图。四方指出，由以色列政府采取的任何单方面举措须在与“路线图”和两个国家的设想相一致的

² 与代表团座谈过的人员名单见本报告的附录。

方式下进行，它构成了“路线图”的基础。根据四方的观点，任何一方不得寻求只有通过双方之间的谈判和协议才能加以解决的预定问题采取单方面行动。以色列从加沙的撤离应与得到承认的巴勒斯坦权利机构、巴勒斯坦公民社会的代表、四方和国际社会的其它代表进行协调。此外，四方呼吁要为满足巴勒斯坦人的人道主义需求、恢复并发展巴勒斯坦的基础结构以及恢复经济活动采取紧急行动(联合国，2004a)。

10. 加沙本身目前不是一个能够生存的经济实体，因为工人及其家庭无法在一种封闭的地方经济中找到一种体面的生计。在2003年，这一人口极端稠密地区的约一半居民依赖于粮食援助，有83.5%依靠低于贫困线的收入生活。联合国秘书长科菲·安南指出，“从长期来看，本地区的唯一真正希望在于实现得到国际社会的广泛支持的想象力，即两个国家——以色列和巴勒斯坦——在安全和得到承认的边界情况下和平共存”(联合国，2004c)。
11. 根据以色列政府的观点，在西岸内部和围绕着西岸没有按照绿线修建的隔离墙是保护其公民免遭巴勒斯坦人攻击的一种临时安全措施。其修建导致巴勒斯坦土地和重要水源事实上的被吞并或处于无法接近状态，这样做被一方认为“违反了路线图的内容和精神”，而被另外一方引证为“既成事实”，特别是在西岸内部存在有重要的定居点。对于西岸的工人及其家庭来说，随着隔离墙的延伸，为工人到工作场所、家庭到其成员、儿童到学校以及邻居之间往来制造了额外的障碍。在关于隔离墙的影响联合国会议之后，巴勒斯坦常驻联合国总部观察员纳赛尔·基德瓦指出“隔离墙使得两国的解决方法实际上成为不可能”(联合国，2004b)。
12. 阿拉伯被占领土范围内法律的不确定反映了地理和政治环境的不确定性。在劳动和社会事务领域，这种不确定性包括在通过实施2001年制定的单一劳工法典的附属立法方面的拖延、由于缺乏行政和司法结构而造成的法律实施的缓慢或缺乏以及无疑由于占领及其对工人日常生活的影响而引起的所有苦难、损失和歧视。占领本身是巴勒斯坦民族权力机构在西岸和加沙行使主权时面临障碍的主要根源。然而，改善管理结构和程序的进一步努力是有希望的。存在有巴勒斯坦民族权力机构的官员、雇主组织和工人组织的代表以及非政府组织的成员处理他们面临的似乎难以对付的问题时所表现的热情和能力的给人以深刻印象的例子，有被占领土以色列政府活动协调员(COGAT)为促进巴勒斯坦人在以色列和定居点就业而开展的援助努力，以及最后但并不是最不重要的，通过捐款协调机制对巴勒斯坦人民给予的宝贵支持。
13. 尽管情况如上所述，但考虑到捐款援助在充分补偿后面报告的国民总收入(GNI)的损失方面的无能为力，捐助者疲劳正成为一个问题。一些捐款国的政治家认为“捐款社会正在支付否则根据日内瓦第四公约的条款应要求作为占领国的以色列承担的大部分支出的帐单”(金融时报，2003年)。在2003年12月10日协调国际对巴勒斯坦人援助特设联络委员会(AHLC)会议期间，捐款国寻求鼓励朝着和平解决的方向发展。针对冲突的双方，与

会者告诫说，只有在政治和经济两个方面采取即刻和具体行动并取得进展的情况下，额外捐款承诺的机会之窗才会保持开放(世界银行，2003a)。

14. 被占领的叙利亚戈兰高地上的阿拉伯居民面对重叠存在的以色列法律、定居点、医疗护理、入学和其它基础结构的情况下捍卫其叙利亚人的特征。以色列否认“已经援用以色列法律、司法和行政管理的”戈兰是一个被占领地区(见脚注 1)。这种状况对叙利亚居民出于经济活动和建房目的对土地和水源行使财产权造成了严重的问题，这种情况反过来制约了就业和收入创造。根据阿拉伯居民代表的观点，只要占领的撤离“不偿还我们的所有土地”，将不会看到和平。他们对政治和社会经济环境的理解是“我们在自己的房子里成为陌生人”。

二. 受制约的经济增长、劳动力市场和占领

在被封锁领土内活动受到限制

15. 对大部分巴勒斯坦人来说，由于消耗在检查站的小时和天数以及限制人们前往工作、企业、农田和其它经济场所的无数法规和军事命令，日常生活继续是在忍耐和造成的严重痛苦中度过的。关闭检查站、隔离区、安全检查和宵禁对处在占领状态下领土上的经济和社会生活的所有方面造成了普遍性的影响。
16. 根据巴勒斯坦中央统计局(PCBS)的民意调查，西岸巴勒斯坦家庭的 48.8%和加沙巴勒斯坦家庭的 32.9%声明说，以色列国防军(IDF)在过去的 6 个月期间对行动施加的限制造成了“大量的”干扰。这种情况与 2003 年 8 月和 12 月记录的情况相比稍微有些改善(表 1)。

表 1. 巴勒斯坦家庭称以色列国防军在过去的 6 个月期间对行动施加限制造成的“大量”干扰(%)

	2003 年 8 月	2003 年 11 月	2004 年 3 月
西岸	56.4	56.8	48.8
加沙	43.0	30.8	32.9

资料来源：巴勒斯坦中央统计局，2003-04a。

17. 此种干扰之一影响到人们前往其工作场所的能力。在同一民意调查中，巴勒斯坦中央统计局要求巴勒斯坦家庭对他们抵达其工作场所经历的困难的等级加以评定。发现困难或不可能抵达其工作场所的家庭的比率出现了下降的趋势(表 2)。2004 年 3 月，西岸家庭的 34.1%和加沙家庭的 14.4%认为过去的 6 个月期间抵达其工作场所是困难的、非常困难的或不可能的。

表 2. 声明过去的 6 个月期间抵达其工作场所是“困难的、非常困难的或不可能的”巴勒斯坦家庭(%)

	2003 年 8 月	2003 年 12 月	2004 年 3 月
西岸	50.0	37.8	34.1
加沙	29.7	18.5	14.4

资料来源：PCBS：2003-04a。

18. 行动受限制对男子和妇女造成了不同的后果。它们对女老师和女学生造成的影响超过了对男老师和男生的影响，这是由于她们在往返学校途中面临的困难和危险。由于担心她们的安全，家长被迫禁止自己的女儿去上学。当女老师为避免检查站和定居者而不得不在偏僻的地区长距离步行时，她们更可能停止去工作。
19. 在影响到人员和货物在西岸和加沙内部流动的内部封锁和行动限制的程度方面也存在着相当大的区别。拉姆安拉和伯利恒以及加沙地带内部的情况是封锁和行动限制较轻的地方，而另一方面，希伯伦、杰宁和纳布卢斯却经受着非常严格的限制。表 3 中表明的宵禁的小时数目反映了这一点。

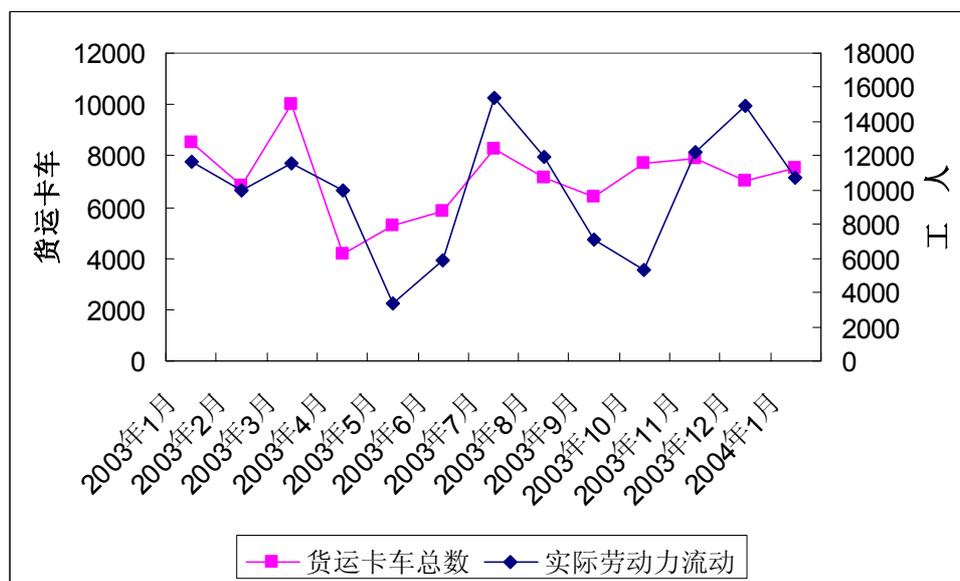
表 3. 西岸 7 个城镇地区每月宵禁的小时数

	2003												2004
	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月
杰宁	96	52	144	137	48	24	0	144	192	216	48	48	24
图尔卡姆	120	163	0	144	288	96	24	0	0	96	48	0	24
卡尔基利亚	96	0	96	24	72	24	0	0	24	0	0	0	0
纳布卢斯	403	252	24	0	0	0	0	120	24	0	0	120	120
拉姆安拉	24	0	0	0	9	24	0	0	0	0	0	0	0
伯利恒	423	219	24	0	28	32	0	0	0	0	0	0	0
希伯伦	443	518	678	610	372	399	144	192	165	24	24	0	0
平均	229.3	172.0	138.0	130.7	116.7	85.6	24.0	65.1	57.9	48.0	17.1	24.0	24.0

资料来源：巴勒斯坦红新月会(PRCS)、联合国被占领土特别协调员办事处(UNSCO)，载于 2004 年世界银行地方援助协调委员会(LACC)。

20. 过去的一年间，平均宵禁时间的全面下降体现了西岸在流动的某些改善，但这一形势在某些地区显然处于不稳定状况。如同在图 1 中描述的那样，加沙在劳力和商品方面更严重地依赖于以色列市场，对外流动是关键，来来往往的卡车和流向以色列和埃里兹工业区的劳动力说明了这一点。

图 1. 加沙的流动：往来于以色列和埃里兹工业区的货运卡车数和实际劳动力流量



资料来源：联合国教科文组织，根据由巴勒斯坦民族权力机构国家安全部北部地区指挥部；劳工部； 财政部； 国民经济部； 和通用石油公司提供的数据汇编而成，载于 2004 年世界银行地方援助协调委员会。

21. 卡车流动和劳动力流动之间的密切关联是有关流动限制方面的一个相当有力的代表，2003 年期间存在着明显的不稳定现象，随着以色列在被占领土上的军事行动而波动。
22. 行动限制直接影响到经济活动。巴勒斯坦商业、工业和农业协会联合会(FPCCIA)向代表团通报说，由于以色列国防军实施的限制，该联合会所属企业(2004 年 3 月)的开工率平均为其能力的 30-40%。这与巴勒斯坦中央统计局就当前经济形势对经济单位的业主和经理进行的民意调查是一致的(PCBS, 2003-04b)。声明货物和人员的流动限制影响到生产水平的业主 / 经理的比率在西岸从 2003 年 9 月的平均 40.8%下降到 2004 年 3 月的 29.1%,但在加沙从平均 12.2%增加到 14.4%。然而，在企业所面临的财政问题方面有了较多的增加(表 4)。关于戈兰的形势，向国际劳工组织代表团讲述了类似的问题。

表 4. 经济单位的业主 / 经理对其过去 6 个月期间形势的看法(%)

	2003 年 9 月		2004 年 3 月	
	西岸	加沙	西岸	加沙
难以获得原材料和投入	54.0	30.3	35.3	26.3
雇员在抵达工作场所上的问题	39.2	8.9	30.4	15.8
由于宵禁而无法开工/经营/工作或经营受到限制	37.5	1.7	24.5	2.6
在将制成品运送到市场方面有困难	32.3	无答复	26.2	12.8
包括获得银行贷款在内的财政问题	19.8	无答复	54.1	30.9

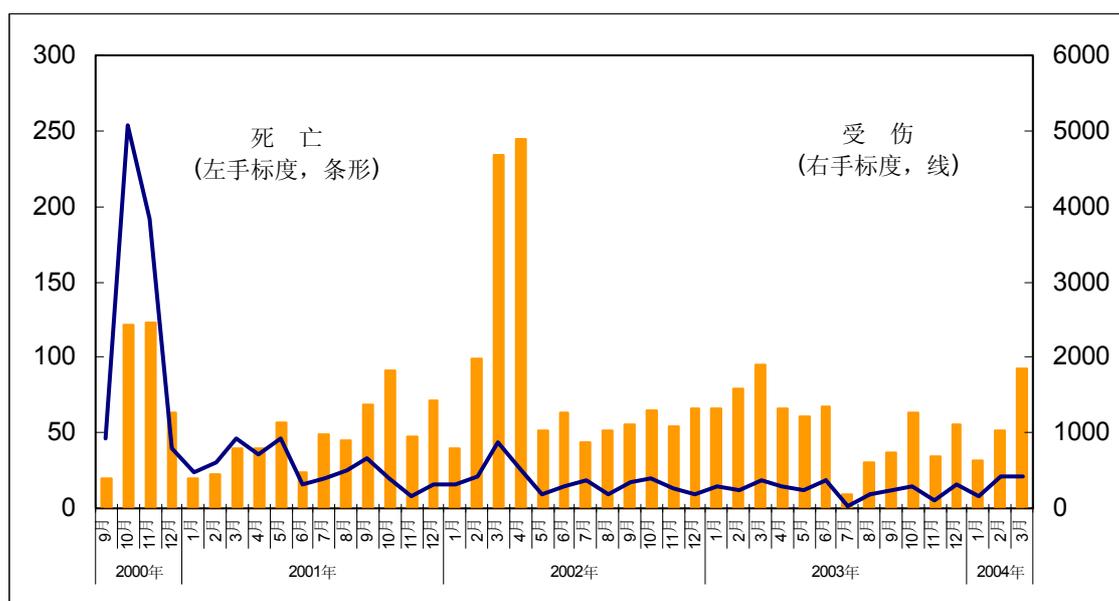
资料来源：PCBS, 2003-04 b。

23. 数据提出了两种结论。第一，关闭和流动限制是非常不稳定的，根据冲突的形势，地方与地方之间随着时间的迁移而变化。第二，对流动的限制导致许多其它问题，例如财政困难和无法去工作(特别是对妇女来说；见下文)，导致了比大起义之前低得多的活动水平。

冲突中的人员损失

24. 这些领土的军事占领是居民和以色列国防军之间几乎永久性冲突的一个根源。巴勒斯坦人的死亡和受伤数字非常高。在巴勒斯坦红新月会(PRCS)汇编的信息基础上，图 2. 标绘了自大起义开始以来每月的伤亡情况。看一下较近期阶段，2003 年 3 月和 2004 年 3 月均标出了高点数，由于冲突造成的死亡受害者超过了 90 人。在 2003 年 4 月和 2004 年 3 月这一期间，被以色列国防军杀害的巴勒斯坦人每月平均 50 人，或每 3 天 5 人，受伤者每月平均 258 人。与 2002 年相比，当时每天被杀害的巴勒斯坦人平均接近 3 人，2003 年表现出较低的冲突水平，被杀害的巴勒斯坦人每天平均 1.8 人。

图 2. 巴勒斯坦大起义的伤亡(死亡和受伤)

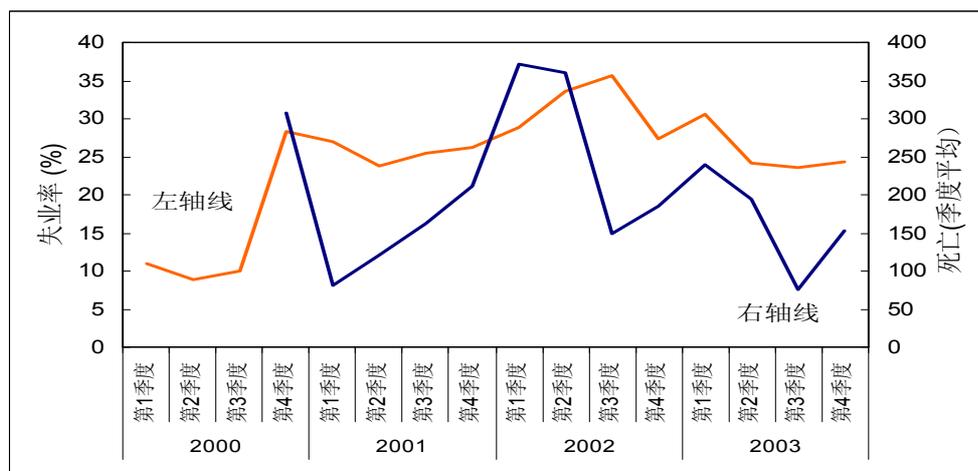


资料来源：巴勒斯坦红新月会，网址：palestinercs.org。

25. 从人员损失的数目来看，由于被以色列国防军打死打伤的大部分是男性青年，从而加剧了经济的损失。

26. 图 3 表明了经济形势和军事占领之间的密切联系，作为冲突严重程度的代表，绘制了巴勒斯坦大起义的死亡情况，并将其与被占领土的失业情况作了比较。

图 3 死亡情况和失业



资料来源：巴勒斯坦中央统计局关于失业的数据和巴勒斯坦红新月会关于死亡情况的数据。

27. 两种趋势之间的共同直线性支持了下面这一观点，即较高度度的冲突导致较低的经济活动水平，这种情况反过来转化为较高的失业率。在 2001 年一季度和 2002 年二季度之间，冲突的严重程度上升，失业率亦如此。在较近期阶段，死亡率从 2002 年上半年的高峰降了下来，但下降是不规则的。同样，失业率从 2002 年第三季度的高峰降到了相当于 2001 年第二季度的水平。死亡的水平 2003 年第三季度达到了最低点，反映了当年 6、7 月份的停火。然而，冲突的恢复终止了失业率的下降，使其自 2003 年第二季度以来稳定在劳动力的 24% 上下。

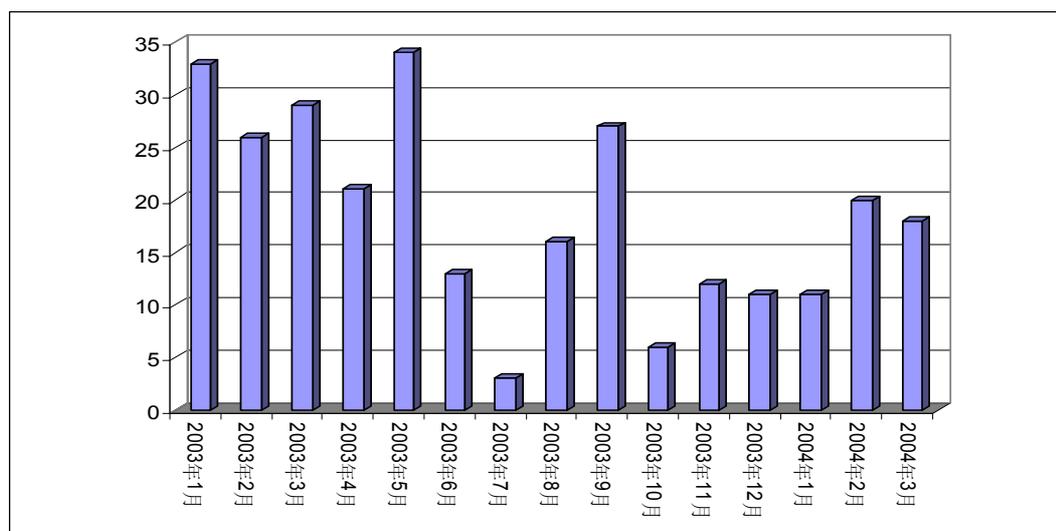
28. 这种情况再次表明经济形势密切依赖于政治发展。冲突的严重程度的下降和对流动限制的缓解立即反映在巴勒斯坦居民的就业和福利的改善方面。

财产遭到破坏

29. 以色列军队于 2001 年 10 月恢复了其摧毁被占领土上巴勒斯坦人住宅的政策，以作为惩罚攻击以色列的巴勒斯坦人的一个手段。根据以色列被占领土人权信息中心的统计，到 2002 年底共摧毁了 264 栋住宅(B'Tselem)。如同图 4 表明的那样，从 2003 年 1 月到 2004 年 3 月，又有 280 栋住宅被摧毁。

30. 这些数字不包括由于没有许可证而被“行政上”摧毁的许多住宅。代表团听到了这些集体惩罚措施是如何在违反日内瓦第四公约的情况下被唆使的，其结果是严重危害了成千上万名无家可归的巴勒斯坦人的社会福利。

图 4 摧毁住房(每月摧毁住房的数目)



资料来源: B'Tselem, 网址: www.btselem.org。

以色列工作许可证

31. 在以色列工作的来自西岸和加沙(不包括东耶路撒冷)的巴勒斯坦人的实际数目高度取决于不断变化的关于人员在被占领土内流动和进入以色列的限制。根据以色列国防部被占领土政府活动协调员(COGAT)向国际劳工局代表团提交的一份报告, 截止 2004 年 3 月中旬, 有 33,386 名巴勒斯坦人持有在以色列、以色列控制的工业区和被占领土上的定居点工作的有效许可证(COGAT, 2004 年; 见表 5)。值得指出的是, 妇女所占的比率为 4.2%, 大大低于妇女在被占领土就业的比率(2003 年第四季度为 17.8%)。巴勒斯坦妇女在被占领土上的就业主要是农业、工业区和家庭工作。

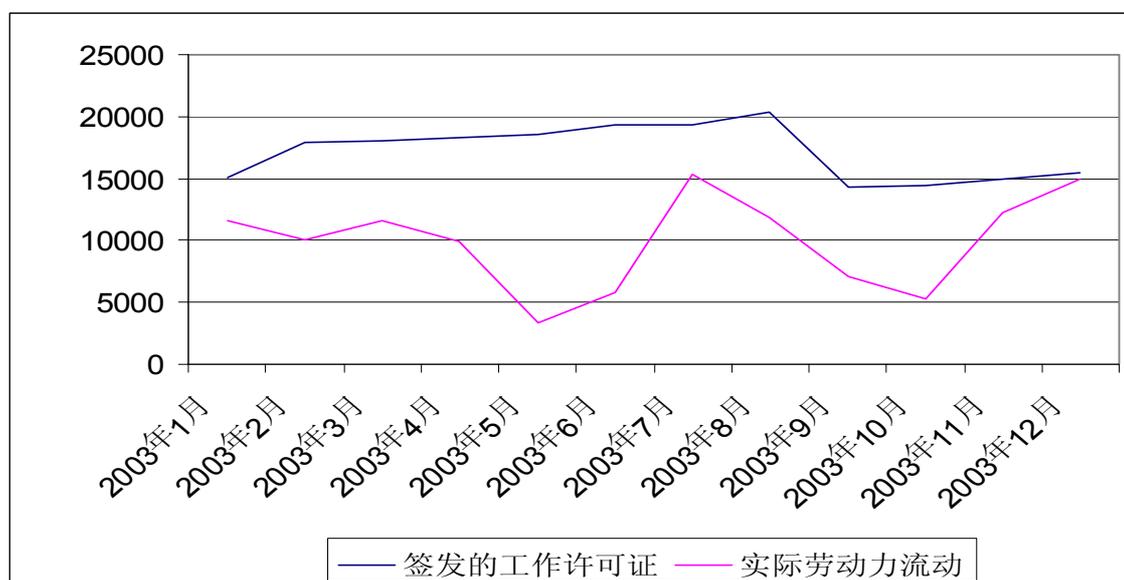
表 5. 巴勒斯坦人在以色列的工作许可证

	定 额	有效许可证	男 性	女 性
在以色列				
来自加沙	15 000	11 611	11 560	51
来自西岸	7 000	5 284	4 563	721
在工业区				
来自加沙	4 965	4 965	4 790	175
来自西岸	1 500	427	403	24
在定居点				
在加沙	2 984	2 984	2 881	103
在西岸	8 115	8 115	110	8 005

资料来源: 以色列国防部被占领土政府活动协调员, 2004 年。

32. 一份有效工作许可证并不是实际就业的保障，特别是对那些必须进入以色列工作的工人来说。图 5 表明了加沙签发的许可证和来自加沙的实际劳动力之间的持续不一致，以 2003 年 5 月的差距最大，为 15,150 名工人，这一差距到 12 月份显著缩小。然而，根据以色列工业、贸易和劳工部提供的数据，2004 年第一个季度在西岸和加沙签发的许可证的平均达 17,000 个，而实际工作的许可证持有人的数目为 16,000 人。来自巴勒斯坦中央统计局的数据(以每季度的劳动力调查为基础)表明，2003 年第 4 季度在以色列工作的来自西岸的工人为 54,000 人(包括在定居点中工作)，以及来自加沙的工人为 4,000 人(不包括在艾里兹工业区工作的工人)。
33. 考虑到在以色列工作的巴勒斯坦工人的数目根据前往工作地点需通过的各种安全检查而每天发生变化，所有这些数字应该是准确的。可以确定的是在以色列工作的巴勒斯坦工人的总数与在大起义之前相比有了显著的下降，减少了约 10 万人。此外，对巴勒斯坦人来说，在以色列工作变得更加不稳定，这要取决于由以色列当局单方面确定的定额数目、取决于受一级安全检查管辖的有效许可证的签发，取决于要受另一级实际进入以色列安全检查的管辖，以及取决于以色列国防军关于开放和关闭检查站的每日决定。因此，每天在以色列和定居点工作的巴勒斯坦工人的实际数目非常不稳定。在以色列工作挣得的收入属于同样的情况。

图 5. 签发的的工作许可证和从加沙到以色列和艾里兹工业区的实际劳动力流入



资料来源：联合国教科文组织根据巴勒斯坦民族权力机构劳工部和国家安全部北方地区指挥部提供的数据汇编而成，载于 2004 年世界银行地方援助协调委员会。

34. 位于加沙的巴勒斯坦工会总联合会(PGFTU)向国际劳工局代表团提交了一份报告(PGFTU, 2004b)，描述了要求进入以色列的工人需经过的不人道安全检查的情况。工人须在非常拥挤的情况下排几个小时的队，往往从夜里就开始排，以便能在第二天早晨进入以色列。2004 年初，有一名工人就因由此造成的窒息而死亡。

35. 以色列制造商协会对到以色列上班的巴勒斯坦工人的健康状况和出勤率向国际劳工局代表团表示了他们的关注，经过在检查站排队几个小时后，造成了他们出勤不稳定和身体疲劳。这种情况影响到了工作的组织，特别是在建筑工地和对整个生产率来说。

阿拉伯被占领土上的以色列定居点

36. 国际社会一再谴责阿拉伯被占领土上的以色列居民的定居点违反了国际法。联合国安理会 1980 年第 465 号决议将定居点称为和平的“障碍”。2003 年 4 月 30 日提出的路线图要求在第一阶段立即拆除前哨定居点并冻结包括自然增长在内的所有定居点活动。

37. 然而，人们观察和记录到的是现有的和新的定居点和前哨定居点的继续发展。这种情况对被占领土上的巴勒斯坦和阿拉伯居民造成了直接的经济和社会后果。建房、“仅供定居者使用的”旁路和其它基础设施的用地是通过军事命令而征用的；住宅建设得到了以色列的大量补贴；而且定居者的安全是由以色列国防军和武装定居者来实施的。定居点活动直接限制了进出土地和土地的所有权、农业生产以及被占领土上货物和人员的流动。

38. 被占领土上定居点的实际数目是有争议的。《以色列统计摘要》(中央统计局, 2003 年)关于 2002 年的定居点数目为西岸 123 个, 加沙 16 个和戈兰 32 个(表 6)。《巴勒斯坦统计摘要》(巴勒斯坦中央统计局, 2003a)列举的 2002 年西岸和加沙的定居点数目分别为 154 个和 17 个。造成混乱的一个根源是由于激进团体建立的前哨定居点, 其地点和规模变化很大。尽管是前哨定居点, 几乎都是建在山顶上, 可以发展成正式的定居点, 其数目由于不断地被拆毁和重新建立而经常发生变化。立即和平组织估计, 2003 年在整个被占领土上有 102 个前哨定居点(立即和平美国人组织, 2004 年)。

表 6. 定居点和居民的数目

	2000 年		2002 年		2000-02 年
	定居点数目	人口(千人)	定居点数目	人口(千人)	年平均人口变化率(%)
东耶路撒冷	n.a.	173.0	n.a.	180.8	2.23
加沙	16	6.7	16	7.3	4.38
西岸	122	187.6	123	207.8	5.25
戈兰	32	15.1	32	15.5	1.32
总计	170	382.4	171	411.4	3.72

注释: n.a.: 资料不详。

资料来源: 中央统计局, 2003 年, 表 2.7; 国际劳工组织关于东耶路撒冷的估计是以国际劳工组织 2003 年的资料为基础的。

39. 自 2000 年以来, 定居点居民继续快速增加, 年增长率在西岸为 5.3%, 加沙为 4.4%, 在巴勒斯坦被占领土上达到了近 40 万人(根据巴勒斯坦中央统计局的统计, 2003 年为 429,160 人)。这一数字相当于 2002 年以色列人口的 6%和巴勒斯坦人口的 11.5%。定居

点人口的增长大大超过了以色列的人口增长(2000—02 年期间每年为 1.4%,中央统计局, 2004 年),从而表明高出了人口自然增长——即使是从允许定居点家庭有更高的出生率的角度看。

40. 这是在许多现有定居点观察到的包括住宅、道路和其它基础设施的广泛建设活动的客观基础。以色列中央统计局在其公布的有关被占领土上的建筑活动的数据中证实了这一观察。2002 年和 2003 年, 每年平均在被占领土上为定居者修建了 2,132 栋住宅, 2003 年已开工的住宅为 1,849 栋, 比 2002 年增加了 35%(中央统计局, 2004 年)。
41. 在东耶路撒冷, 定居点活动得以继续, 例如, 11 个犹太人家庭在警察的保护下于 2004 年 3 月 30 日在附近阿拉伯居民的强烈反对下迁入了位于东耶路撒冷的两栋住宅楼 (Ha'aretz, 2004a)。
42. 定居点活动得到了以色列政府的直接资助和补贴。2001 年的支出估计为 5 亿 3 千 3 百万美元(立即和平美国人组织, 2003 年), 2003 年为 4 亿 2 千万美元(联合国, 2003a)。此外, 以色列国防军在耗资庞大的情况下长期守卫着这些定居点。
43. 定居者针对巴勒斯坦人和包括特别是土地和橄榄树在内的经济财产的暴力行为经常发生 (卫报, 2003 年)。连根拔除、砍伐或毁坏往往有上百年树龄的橄榄树, 代表了投资大比例减少。
44. 与被占领土上的定居点活动引起的许多法律问题相并行, 定居点的经济影响显著导致了巴勒斯坦和阿拉伯居民的贫困。

隔离墙

45. 随着于 2002 年 6 月开始兴建的西岸隔离墙——由高 8 米的混凝土墙以及由电网和铁丝网组成——的持续建设, 对巴勒斯坦居民行动的限制继续加剧。部分已完成和部分仍在建设中的隔离墙的走向完全是沿着定居点地图的形状。除了“耶路撒冷环绕墙”外, 目前正在分四个阶段或部分修建隔离墙。西北部从塞勒姆到埃尔卡纳的第一阶段 123 公里的隔离墙已经建成, 正在开展剩余部分的修建工作。此外, 还在计划修建从主障碍往东延伸的约 42 公里的第二道障碍。
46. 正如以色列政府批准的那样, 隔离墙的预计走向仅有 10%是延着绿线, 其余部分侵入西岸达 22 公里。仅为修建障碍而征用的土地总计达 28,000 杜纳姆(合 2,800 公顷)。加上第二道障碍和东耶路撒冷, 约有 975 平方公里的西岸土地, 或西岸土地的 16.6%, 将界于障碍和绿线之间, 同时将会建造完全将巴勒斯坦社区包围起来的 9 个孤立的飞地。这种情况将直接影响到生活在障碍以西的(包括东耶路撒冷)40 多万, 以及生活在障碍以东(不包括东耶路撒冷)类似数目巴勒斯坦人的日常生活。同时, 有 56 个以色列定居点, 占定

居人口的 63%，将被并入隔离墙的西部。现场的这些现实促成了一再向代表团谴责这种事实上的兼并和种族隔离。

47. 生活在这些被封闭地区(隔离墙和绿线之间)和飞地中的那些居民的行动受到了严格的限制。例如，盖勒吉利耶完全被障碍所包围，仅留有一个由以色列国防军控制的进出检查站。顺着隔离墙的走向计划要建有能够使人员和货物流动并容许巴勒斯坦农民进出其土地的检查点和农业通道；然而，已在实行的通过这些地点的临时和繁琐的程序，加上开放时间经常变化和关闭期的延长(例如以色列假日期间或其它地方性关闭)，影响到了除基本社会服务的提供以外的经济活动和就业。
48. 以色列国防军 2003 年 10 月的命令规定为生活在已完成的障碍(A 阶段)和绿线之间封闭的西北地区的 5,300 名巴勒斯坦人建立一种许可证制度，以保留他们的居民身份，对那些在西部拥有土地或在西部的农场上工作的生活在障碍以东的农民也采用此种制度。经提供包括居住证明或封闭地区土地的所有权或就业证明在内的文件并经安全审查后，向这些人员发放有效期为 6 个月的许可证。截止 11 月中旬，向封闭地区约 95%的居民发放了许可证，但仅向那些提出要求进出封闭地区的生活在障碍以东的 25%的人员签发了许可证(HEPG / LACC, 2003 年)。在某些情况下，交通违章一类的小错也成为拒发许可证的充足理由。

阿布迪斯的隔离墙

在耶路撒冷地区的边缘有一个处在绿线以东的名叫阿布迪斯的巴勒斯坦村庄，穿过村庄修建的障碍是构成了“耶路撒冷环绕墙”组成部分的 8 米高的混凝土墙。该墙造成了家庭分割并使生活在墙的“错误”一方的持有耶路撒冷身份证的巴勒斯坦人面临着是放弃其耶路撒冷居民身份还是迁往墙的耶路撒冷一方的严峻选择，而另一方的房地产的价格要高出好几倍。隔离墙切断了阿布迪斯通往耶路撒冷的主要道路，并由于生意枯竭而迫使处于道路附近的许多商店和小企业被迫关门。

阿布迪斯的一位居民是这样向代表团描述他的状况的：“这是我家，被隔离墙三面包围。我的弟弟住在那，墙的另外一边。这段墙的完工将把我们分隔开来。我过去在耶路撒冷一直从事建筑工作。我向耶路撒冷市政当局付税并缴纳社会保障金已达 25 年。当他们开始修建隔离墙时我去市政当局询问我的权利。我被告知耶路撒冷没有我名字登记，我处在隔离墙的西岸一方，而且他们没有我多年缴费的记录。我不享有任何权利。”

被占领的叙利亚戈兰的形势

49. 基于宗教信仰和民族血统而在待遇、获得就业和资源方面搞歧视在被占领的叙利亚戈兰是普遍的(见脚注 1)。这种情况在代表团就叙利亚阿拉伯居民的待遇会见马吉达尔沙姆斯村阿拉伯居民代表时听取的发言所证实。在阿拉伯叙利亚共和国与社会事务和劳工部长、工会总联合会、同业公会和库奈特拉省省长的会见提供了进一步的事实支持。代表团还与阿拉伯国家联盟就被占领的叙利亚戈兰工人的处境举行了广泛的讨论。正在更进一步探讨阿拉伯国家联盟和国际劳工组织之间就这一事项加强合作的前景。
50. 在被占领的叙利亚戈兰高地，叙利亚阿拉伯居民和定居者之间就这一农业地区的两大生产性资源，土地和水源进行着激烈的竞争。就苹果园灌溉用水的使用继续对叙利亚阿拉伯居民实施了直接和间接(通过税收)的限制。由于以色列和定居者对叙利亚阿拉伯居民持有的土地所有权继续提出挑战，就土地所有权开展了激烈的法律战。2004 年 3 月，在马萨达举行了一次由 5,000 多人参加的大型抗议集会，这一数字相当于被占领的叙利亚戈兰叙利亚阿拉伯居民的四分之一³，以反对以色列法庭关于征收被宣布为“国有”土地的 365 杜纳姆(或 36.5 公顷)土地的决定。还报告了对作物、田地和树木造成事实损害的无数事件。
51. 尽管以色列政府在现有定居点范围内在扩建住宅和其它建筑方面慷慨解囊，但叙利亚阿拉伯居民的大部分建房许可被驳回。非法建筑是一个选择，但随后遭到巨额罚款。
52. 这些歧视作法的综合效应是降低了与定居者人口相比叙利亚阿拉伯居民的生活标准。更重要的是，在代表团会见的阿拉伯居民代表的眼里这些歧视作法损害了他们的身份。

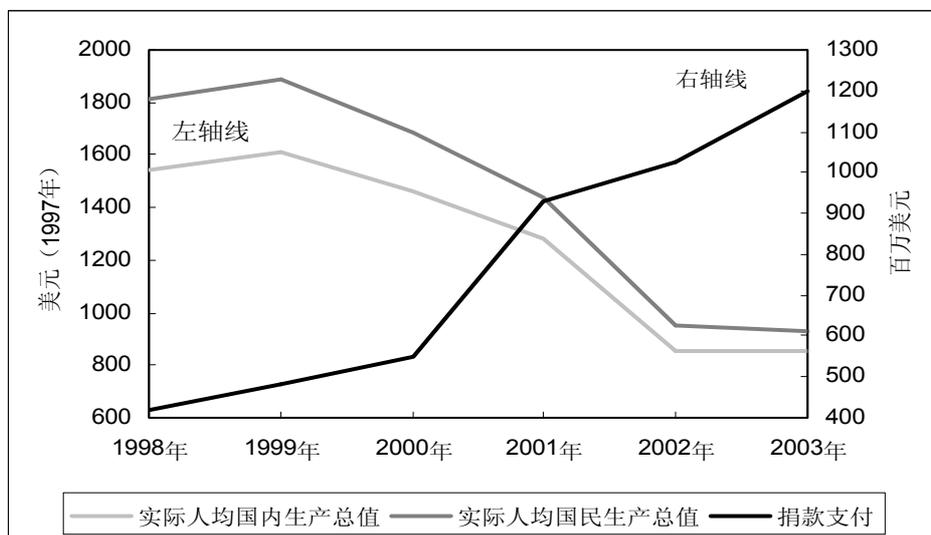
处在封锁下的经济出现了低水平的稳定

53. 2003 年的整体经济形势可描述为处在非常低水平的一个稳定期。在产出和人均收入经历了两年的急剧下降和贫困的迅速增加后，2003 年出现了某种程度的稳定。据估计，2003 年的人均实际国内生产总值(GDP)仅稍微低于其 2002 年的低水平。这表明出现了相当于其 1999 年水平的约一半的一个稳定期。据推测，把人口增长算进去，总产出实际恢复约为 4-5%，这与前面描述的有关行动限制的相对缓解相一致。
54. 图 6 对人均实际国内生产总值和国民生产总值的趋势与同期不断上升的捐款支出的趋势进行了比较。估计表明，2003 年人均实际国内生产总值相当于其 1998 年水平的 55%，而人均国民生产总值相当于其 1998 年水平的 51%。巴勒斯坦人在以色列就业的较低水平解释了人均国民生产总值的急剧下降，两种衡量之间的差距日益缩小。这些数字与巴

³ 以色列统计摘要(中央统计局，2003 年，表 2.7)估计，截止 2002 年 12 月 31 日戈兰居民为 36,300 人，由 20,000 阿拉伯人和 16,300 犹太人、非阿拉伯基督教徒和其他人组成。在 1995 年和 2002 年期间，这些人口的年平均增长率分别为 2.4%和 2.8%。因而，戈兰定居点人口的增长稍微高于以色列的人口增长。

勒斯坦中央统计局估计的声明过去的 12 个月期间他们损失了一半以上收入的家庭的数目 (2003 年 7-8 月为 45.4%) 相吻合 (巴勒斯坦中央统计局, 2003b)。

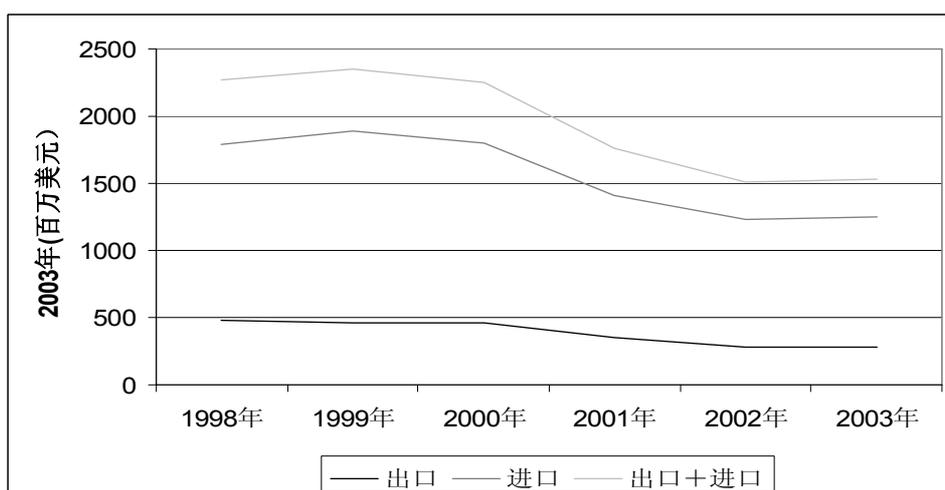
图 6. 实际人均国内生产总值和国民生产总值以及捐款支付



资料来源: PCBS, 2003a; 世界银行, 2003b。

55. 从有关出口和进口的数据中(图 7)可看出类似的情形。大起义的爆发导致加速了西岸和加沙进出口额的下降。事实上, 贸易总额占国内生产总值的比例目前比 1998 年低约 35%。进口的下降反映了大起义期间由于收入损失而造成的需求减少, 而向以色列出口的相应减少表明了同一时期巴勒斯坦生产的下降。

图 7. 进口和出口



资料来源: COGAT, 2004 年。

56. 通关货物运输的“背靠背”制度, 即将在检查站这一边卡车上的货物卸下来装载到另外一边卡车上的作法, 是为在被占领土范围内和通往以色列的某些边界检查站促进商品流通而发明的。例如, 尽管通过关卡的交通由于以色列的军事 / 安全措施的限制仍处于起

伏状况，但每天从加沙地带通过卡尼关卡进入以色列的卡车约有 760 辆(COGAT, 2004 年)。2003 年的贸易活动虽说略有增加(从以色列的进口增加是边际性的)，但“背靠背”制度的实施并未能使贸易接近大起义以前的水平。

57. 被占领土属于高度进口依赖型，出口能力薄弱。贸易平衡的缺额过去是由在以色列工作的巴勒斯坦人的工资冲抵的。然而，这一来源出现了急剧的下降。2003 年第三季度工人的汇款为 9,340 万美元；尽管这一数目是 2002 年第二季度登记水平(约 3 千万美元)的 3 倍，仍然比大起义爆发前的 2000 年第三季度 3.28 亿美元的汇款低 70% 以上。这一收入要素自 1998 年以来在很大程度上被增长近 3 倍的捐款援助所取代，2003 年估计为 12 亿美元。捐款援助在对巴勒斯坦民族权力机构的财政支助(主要是支付巴勒斯坦民族权力机构雇用的 13 万文职人员的工资)和人道主义援助之间大致平均分配。然而，有证据表明，由于巴勒斯坦民族权力机构 2003 年下半年拨款预算的财政赤字比预计的要低，捐款支付的显著增加现在可能会逐步减少。巴勒斯坦民族权力机构现在越来越多地通过银行融资和欠款的积累来弥补其赤字。
58. 从这些发展中可吸取两大教训。第一，捐款援助的显著增加以及封锁和某些流动限制的相对缓解，是解释与 2002 年相比导致 2003 年人均收入稳定的预计经济增长的微弱恢复的两个因素。假如没有这两方面的发展，则形势将会更加恶化。许多观察员注意到了巴勒斯坦中央和地方机构活力的恢复。尽管存在不利的环境，但学校、医院、市政、中央行政当局和其它基础服务继续在条件许可的情况下正常运行。
59. 然而，第二个教训是捐款援助和限制的相对缓解显然不足以支撑一种达到大起义爆发之前的普遍水准的真正恢复，而且将来甚至可能不足以维持现况。这一点是明确的，即外来捐款仅可能作为补充，但无法取代所需规模的经济恢复。通过比较的方法，假如在以色列工作的巴勒斯坦工人的数目恢复到大起义之前约 15 万人的水平，则 2003 年的工资(或曰生产要素)收入的总额将相当于 2003 年捐款支付的总额，或曰 12 亿美元。
60. 任何真正的恢复取决于将能够解除对货物和人员流动的限制并使巴勒斯坦经济和社会能够正常运转的政治解决办法。
61. 这种情况在加沙尤其是如此，那里 2001 年的人均国内生产总值是西岸国内生产总值的 74%。加沙居民比西岸居民更贫穷。每户的平均规模较大(6.8 人，而西岸为 6.1 人)，而且人口比较年轻(15 岁以下人口占 49.5%，而西岸为 44.5%)。与西岸相比，加沙的劳动力参与率和就业率较低，从而造成较高的赡养率。加沙目前人口的一半依赖于国际援助提供的粮食援助。与西岸相比，加沙的农业和工业就业在总就业中占较低的份额(分别为 30.3%和 37.5%)，但服务业容纳了加沙的全部就业的约一半(48.6%)，而西岸是三分之一(34.4%)。因此，与西岸相比，加沙的经济活动更依赖于劳动力以及货物和服务的出口。

62. 只有加沙和世界的其它地区——无论是西岸、以色列或其它国家——之间的货物和人员流动机制得到显著改善，才能够维持经济恢复和增长进程。实现这一点至少要求就有关进出加沙的人员和货物流动控制机制的共同责任达成一致。

伴有高失业率和贫困的以色列经济的微弱复苏

63. 继 2002 年国内生产总值的负增长之后，2003 年以色列的经济经历了重新振兴，特别是在下半年(见表 7)。出口的急剧增加和更高的国内消费者信心解释了增长方面“刚刚出现的恢复”(国际货币基金组织，2003 年)，估计全年达到了 1.2%。2003 年的出口增长了 6%，最后一个季度的表现尤为强劲，这与更高的世界需求，特别是北美国家高技术工业的需求有关。私人消费的增加，2003 年第二个季度尤为强劲，可归因于安全形势的改善和袭击数目的减少，特别是下半年。与 2002 年相比，2003 年由于巴勒斯坦人自杀袭击造成的平民伤亡的数目下降了 43%。⁴ 安全形势的改善导致到访游客人数的微弱恢复。然而，建筑业继续面临需求的下降。

表 7. 以色列的经济指标

	2002 年	2003 年	2003 年			
			第一季度	第二季度	第三季度	第四季度
实际国内生产总值 ^a	-0.8	1.2	3.1	-1.2	2.8	n.a.
私人消费 ^a	0.1	2.0	-4.9	12.9	7.5	n.a.
公共消费 ^a	5.7	-1.0	1.2	-9.8	1.5	n.a.
国内总投资 ^a	-12.4	-13.6	-35.7	10.1	-2.4	n.a.
货物出口 ^a	-6.8	6.1	6.0	-3.1	-0.1	5.3
货物进口 ^a	-6.0	0.4	-2.4	5.6	0.1	4.0
财政差额(占国内生产总值的%)	-4.2	-5.7	-4.6	-8.6	-3.4	-6.4
经常项目差额(占国内生产总值的%)	-1.2	-0.1	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
消费者物价指数 ^a	6.5	-1.9	3.2	-5.0	-3.9	-1.6
失业率(%)	10.5	10.7	10.8	10.6	10.7	10.9
实际工资(商业部门) ^a	-6.7	2.4	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.

注释：a 与前一财政期的百分比变化。n.a.：资料不详。

资料来源：以色列银行，2003a 和 2003b；中央统计局。

64. 经济在经历了两年的停滞和下降之后出现的这种转折伴随有新的财政和金融立场。政府为遏制其持续的预算赤字而采取了一些决定性步骤。尽管财政赤字将达到国内生产总值

⁴ 根据 B'Tselem 的记录，与 2002 年的 183 人的数字形成对照，以色列 2003 年的平民死亡数字为 104 人(Al-Aqsa fatalcasualties, 网址: btselem.org)。

的 5.7%，但 2003 年的公共消费下降了 1%，有足够的理由期待政府将能够在 2004 年将赤字控制在国内生产总值的 4% 以下。这将使得以色列银行能够逐步放宽其重要的利率，从而进一步促进商业和消费者的信心。应当忆及，假如没有美国以直接预算援助和通过银行贷款担保的形式提供的支持，则政府支出和岁入之间的差距将会大得多。

65. 财政赤字的一个重要组成部分是占领的费用。以色列银行估计，自 2000 年 9 月以来，大起义对以色列国内生产总值造成了约 6% 到 8% 的损失。2003 年，这一损失估计达国内生产总值的 0.7% 和 1.8% 之间(Haaretz, 2004b)。这一数字包括正在修建中的隔离墙的支出，根据目前规划的 660 公里，估计费用为 18 亿美元或曰每公里 280 万美元。⁵ 这一支出可能会损害政府实现财政抑制的努力。
66. 经济的好转尚未导致劳动力市场上出现任何显著的改善，尽管在工作小时总数、每小时产出和雇员的数目方面出现了可感觉到的变化。关于在经济方面观察到的逐步恢复，以色列制造商协会赞同国际劳工局代表团所持的谨慎乐观态度(以色列制造商协会，2004 年)。2003 年最后一个季度的失业率为 10.9%。政府将外籍工人的数目减少了约 3 万人。这一政策的目的在于驱逐非法外籍工人并阻止新的此类劳动力的进入，以便鼓励更多的以色列人进入劳动力市场并找到工作。巴勒斯坦工人(未被算为外籍工人)可能会从这一措施中获益，因为他们在以色列工作的数目 2003 年也出现了增长。建筑业由于技术劳动力的持续死亡而受到制约，使得巴勒斯坦劳力尤为受欢迎。
67. 以色列持续的高失业率导致了贫困的急剧增加。生活在贫困线以下家庭的数目 2002 年估计为 18.1%，非犹太居民中达到了 44.7%，其中特别是阿拉伯居民。以色列银行将高贫困率归因为阿拉伯居民当中的就业形势，其特征是高失业率、女性劳动力的低参与率和低工资。专门提到了就业中的歧视问题(以色列银行，2003b)。
68. 如同巴勒斯坦经济那样，以色列经济依赖于安全形势，它影响到投资者和消费者信心、游客的感觉、可利用的巴勒斯坦劳力和出口市场。经济方面表现出来的微弱恢复是脆弱的，高度取决于安全形势，而这一形势又将取决于有关冲突解决和阿拉伯被占领土地位的今后谈判。安全形势的无法预测加上冲突的直接损失，将继续制约以色列的经济增长。正如以色列制造商协会指出的那样，“商业需要稳定”。

⁵ 计算是以 2003 年 9 月 30 日政府审计员报告中公布的总费用估算为基础的(引自 HEPG / LACC, 2003)，隔离墙长度的统计是 B'Tselem 提供的，见网址：www.btselem.org。

三. 巴勒斯坦妇女和男子的低就业率和高度贫困

创造就业机会的低水平

69. 2003 年，就业和劳动市场指标继续呈现出一个非常脆弱的态势。2000 年到 2003 年期间，由于人口的年龄构成非常年轻，工作年龄人口和劳动力保持着高水平的增长率（每年 5.4%），然而，同期的总就业率平均却下降了 0.34%。2000 年前三个季度与 2003 年前三个季度相比，在以色列的就业减少了 84,000 个工作岗位，而在被占领土（不包括东耶路撒冷）的就业平均每年增长 3.6%，2002 年和 2003 年之间总共新增加 53,300 个工作岗位。而劳动力的增长为 97,000 人。

70. 工作年龄人口迅速增长和就业增长缓慢，使工作年龄人口的就业率非常低，这是被占领土的一个特点。2003 年最后一个季度，妇女和男子的就业率分别为 11.1% 和 50.1%，平均就业率为 30.8%。在工作年龄人口中，就业人口不到三分之一。即便根据区域标准，这一比率对男女两性来说均非常低，造成这种情况的原因只能解释为因对被占领土的经济活动和人员和货物流动加以的限制所致。就业人口相对于整个人口的比例更低，这一比例在加沙为 1:7.6，在西岸为 1:5.4。

女性劳动力参与率低

71. 女性接受教育与参加劳动队伍一般成正比的关系在被占领土并不存在。接受教育的妇女人数比较多，但是她们的劳动力参与率却非常低。在该区域的其它国家中可以观察到相同的情况(表 8)。

表 8. 该区域的女性高中入学率和劳动力参与率

	埃 及	约 旦	阿拉伯叙利亚 共和国	被占领土
高中净入学率 (%)	77.0 (2000)	78.0 (1999)	37.0 (2000)	52.6 (2002)
劳动力参与率 (%)	20.4 (1999)	11.6 (2000)	21.3 (2001)	13.3 (2003)

资料来源：PCBS, 2003a; 世界银行; 世界发展指标网址: devdata.worldbank.org/dataonline; 国际劳工组织; 2003 年劳动市场主要指标。

72. 如果受教育妇女不能在生产性活动中发挥她们的技能，那么作为一项公共投资的教育投资的回报则非常低。造成这种高中入学率高而劳动力参与率低，部分是文化方面的原因，部分与被占领土的特殊情况有关。巴勒斯坦妇女中的总生育率很高（每名妇女平均生养 6.1 个子女），结婚比较早（妇女平均年龄为 18 岁，男子为 23 岁），家庭规模很大（平均 6.4 人）。这些因素造成对护理经济，特别是对作为护理的主要提供者——妇女的压力(联合国,2002 年;Knttab,2004 年)。在这方面，暴力和冲突形势以及对人员流动的限制当然也是部分因素。在以色列关押着大量的囚犯（超过 6,000 名）——其中大多

数为男性，在冲突中人员大量死亡，以及以色列国防军摧毁住宅，凡此种种，均对妇女和护理经济造成巨大的额外负担。

表 9. 劳动力市场指数

	2002年	2003年				2003年	2003/2002年
	年平均 均值	一季度	二季度	三季度	四季度	年平均 均值	百分比 变化
被占领土							
15岁以上人口(千人)	1 856	1 920	1 945	1 979	2 006	1 962.5	5.7
劳动力(千人)	707	745	792	817	815	792.25	12.1
就业(千人)	486	518	600	624	617	589.75	21.3
在以色列和定居点 就业(千人)	50	49	54	67	58	57	14.0
失业(千人)	221	227	192	193	198	202.5	-8.4
劳动力参与率(%)	38.1	38.8	40.7	41.3	40.6	40.4	6.0
就业率(%)	26.2	27.0	30.8	31.5	30.8	30.1	14.7
失业率(%)	31.3	30.5	24.2	23.6	24.3	25.6	-18.3
西岸							
15岁以上人口(千人)	1 220	1 260	1 275	1 296	1 313	1 286	5.4
劳动力(千人)	488	500	542	556	555	538.25	10.3
就业(千人)	350	343	421	436	440	410	17.1
在以色列和定居点 就业(千人)	47	43	50	59	54	51.5	9.6
失业(千人)	138	157	121	120	115	128.25	-7.1
劳动力参与率(%)	40.0	39.7	42.5	42.9	42.3	41.9	4.6
就业率(%)	28.7	27.2	33.0	33.6	33.5	31.9	11.1
失业率(%)	28.3	31.4	22.3	21.6	20.7	23.8	-15.8
加沙地带							
15岁以上人口(千人)	636	660	670	683	693	676.5	6.4
劳动力(千人)	219	245	250	261	260	254	16.0
就业(千人)	136	175	179	188	177	179.75	32.2
在以色列和定居点 就业(千人)	3	6	4	8	4	5.5	83.3
失业(千人)	83	70	71	73	83	74.25	-10.5
劳动力参与率(%)	34.4	37.1	37.3	38.2	37.5	37.5	9.0
就业率(%)	21.4	26.6	26.7	27.5	25.5	26.6	24.2
失业率(%)	38.0	28.6	28.4	28.0	31.9	29.2	-23.1

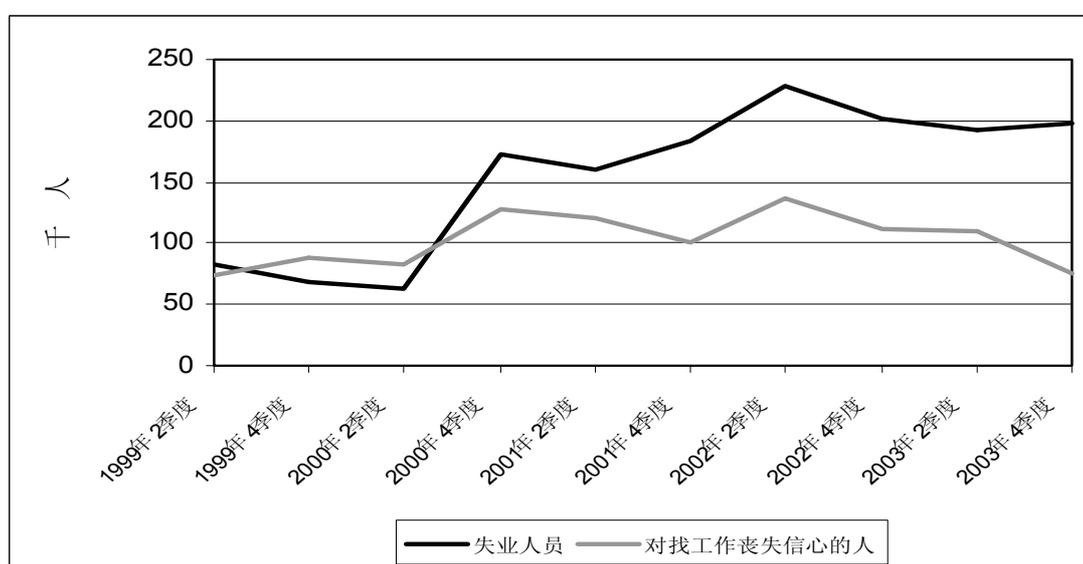
资料来源：季度劳动力调查(数据中不包括东耶路撒冷的数据)。

2003 年就业的轻微和脆弱回升

73. 2003 年前三个季度，西岸和加沙的劳动市场有了一些好转，反映在较早观察到的较高水平的经济活动。总体来说，与 2002 年的低水平相比较，就业增长了 21.3%。在以色列和被占领土中的就业均呈现出积极的势态（表 9）。然而，2003 年最后一个季度情况有所恶化，再次表明总体趋势的脆弱性。

74. 2003 年最后一个季度的数据——在撰写本报告之际所能获得的最新数据——表明，西岸的失业率为 20.7%，加沙为 31.9%，情况比 2002 年有所改进。较失业率更重要的是失业人员和可以工作但并不积极寻找工作的对找工作丧失信心的工人人数之众。图 8 显示最近这方面的趋势。

图 8 失业人员和找工作丧失信心的工人



资料来源：PCBS 季度劳动力调查(数据中不包括东耶路撒冷的数据)

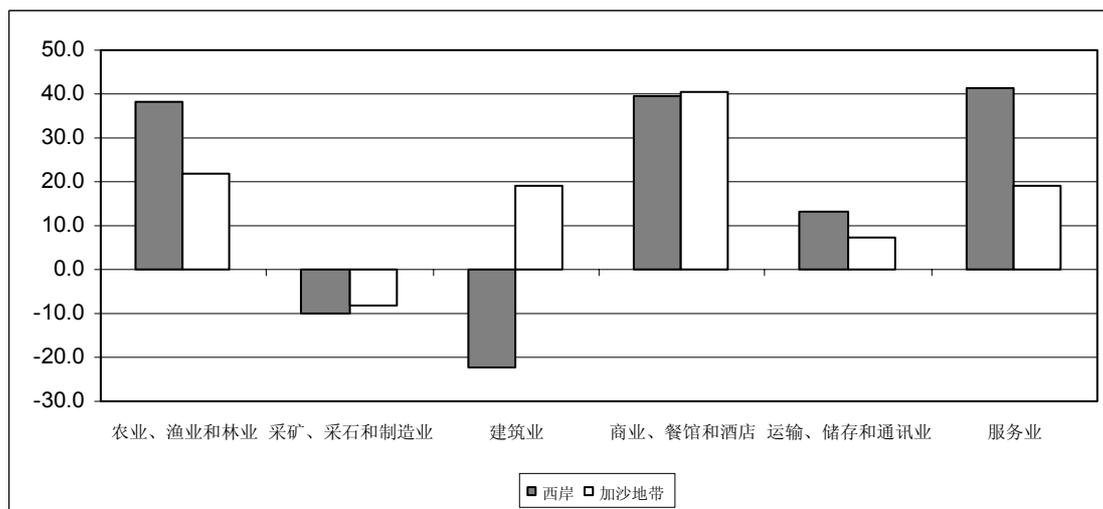
75. 总趋势遵从一种目前大家熟悉的由冲突中的政治发展所形成的模式，失业人数在 2002 年第二季度处于高峰，2003 年有所下降。然而，无论是根据国际劳工组织的定义或按对失业和丧失寻找工作信心的人数统计，将近 29 万人（89%为男子）失业。这表明失业率增长至 35.3%。如果将妇女迫不得已呆在家中的情况包括在内，这一数字将更高。在历史上没有几个社会能够长时间将其生产性劳动力的失业率维持在如此高的水平之上。

76. 不能低估这种高失业率产生的社会和经济影响。从经济的角度来说，这是一种负投资。从社会的角度来讲，它是激发个人和家庭非社会行为的压力的根源。对妇女和儿童实施的暴力通常与男子长期的失业情况有关。在这种高失业率的情况下也产生很多对政治暴力的支持行动。这加剧了被占领土已存在的非常紧张的形势。

就业质量的不断下降

77. 就业质量日益下降。有两个指标可以说明这个问题。观察 2000 年与 2003 年之间经济活动创造的净就业，可发现经济的生产性部门的工作有所减少，而低生产率部门的工作有所增加（图 9）。三年中产生的大多数工作是在服务业、商业和农业部门。相反，在制造业和建筑业（后者仅发生在西岸）中记录了工作职位的净减少。这表明，被占领土的经济已转向增值较少，从而收入较少的生产率较低的活动。

图 9. 2003 年/2000 年间就业净变化的百分数分布



资料来源：PCBS 季度劳动力调查（数据中不包括东耶路撒冷的数据）

78. 尽管被占领土妇女的劳动力参与率低，值得指出男女就业在部门构成中的主要差别。表 10 显示按经济活动分列的男女就业百分比的比率。

表 10. 2002 年按经济活动分列的女性对比男性就业的比率

农业、渔业和林业	2.5
采矿、采石和制造业	0.6
建筑业	0.02
商业、餐馆和酒店	0.31
运输、储存和通讯业	0.06
服务业	1.7

资料来源：PCBS, 2003a, 表 3. 10. 7 (数据中不包括东耶路撒冷的数据)。

79. 在农业和服务业中，相对于全部女性就业而言的妇女的比例要高于男性的比例。反之，这一比例在建筑业和运输业中最低。从中可看出妇女集中在低生产率的职业，特别是在自然农业中。以色列国防军在西岸和加沙对农业生产施加的多种形式的限制（限制获得水、毁坏土地、果园和橄榄树）给妇女带来特别沉重的打击。

80. 显示就业质量下降的第二项指标是在就业状况方面观察到的变化。表 11 显示 2000 年和 2003 年中按就业状况和净变化统计的百分比数额。

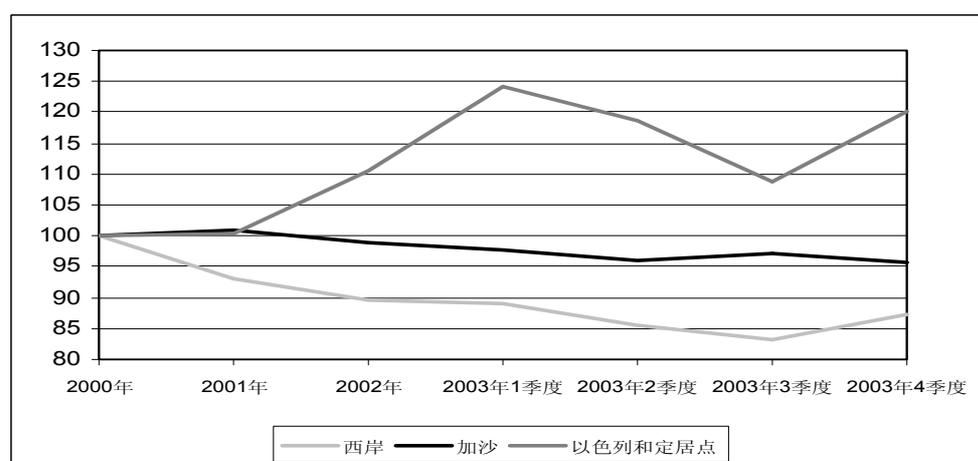
表 11. 2003/2000 年就业状况、百分数分布和净变化（以百分比计）

	百分数分布		2003 / 2000 (以千人计)
	2000 年	2003 年	
雇主	4.6	3.5	-6.6
自营就业者	19.6	27.9	47.5
工资雇员	66.1	57.3	-55.9
无报酬的家庭工作	9.7	11.3	9.0
总计(%)	100	100	
总计(以千人计)	595.8	589.8	-6.0

资料来源：PCBS 季度劳动力调查（数据中不包括东耶路撒冷的数据）。

81. 上述表格显示工资就业大幅度下降，这主要是但不仅仅是在以色列的工资就业；但因自营就业的相当大幅度增长以及，在较低程度上，因妇女集中的无报酬家庭工作的增长而有所弥补。所观察到的是低收入的自营就业替代了相对高工资的就业。减少了约 56,000 个工资就业职位，而由 47,500 个自营就业职位所替代。可以肯定的是，自营就业者大多数分布在自然农业、小型商业和个人服务业中。三年中发生的总变化是减少了 6,000 个工作岗位。
82. 这两类指标明确地指出就业质量的下降：收入减少和更不稳定，工作中的保护和权利受到削弱。这种按经济活动和按就业状况显示的就业构成方面的巨大变化只能解释为因对被占领土的经济活动施加的约束，特别是对人员和货物流动的限制所造成。两类补充指标使这一分析更加完善。首先是对工资趋势的分析，然后是生产率的趋势。
83. 巴勒斯坦人在西岸、加沙和以色列的实际工资显示出不同的模式（图 10）。2001 年和 2003 年末之间，在以色列的巴勒斯坦工人的工资实际增长了 20%。西岸的工资却出现了相反的趋势，到 2003 年第三季度下降了 15% 以上，随后略微有些回升。加沙的实际工资下降了 6.3%。实际工资的降低符合此前观察到的工资就业的全面下降和高失业率。然而，工资中值下降的幅度较根据上述劳动市场指标所预计的要小。可从表 12 所列数据中找出部份解释，这些数据表明，就生产率而言，雇主和企业更加重视就业。这在被占领土的社会和经济现实情况下是很少见的情况。

图 10. 2000-2003 年的实际工资趋势



注：西岸、加沙和东耶路撒冷的日工资中值分别被消费价格指数削减，指数为 2000 年 = 100。
资料来源：PCBS 季度劳动力调查和消费价格指数(数据中不包括东耶路撒冷的数据)。

表 12. 2002 年工业活动指标 (指数基于: 2000 年 = 100)

企业数目	95.5
雇用人员数目	90.2
雇员报酬	60.5
产出	60.5
增值	46.6
固定资本形成	29.3
每位工资雇员的增值	52.8

资料来源: : PCBS, 2003 a, 表 3.15.1 和 3.15.2。

84. 无法获得最近的数据, 但是前面谈到的趋势在最近阶段不可能有所变化。雇员报酬下降的幅度大于参加工作的人数。这只能反映将雇员保留在企业中的一项审慎策略, 采取的措施可能是在支付同样工资的情况下减少工作日。这是一个对社会高度负责任的态度, 它有助于缓解经济危机造成的影响。第二, 增值的下降要高于总产出下降的幅度, 这表明中间消费的水平较低, 从而导致产出质量的下降。考虑到被占领土的情况, 此举也被看作是在运输受到限制的情况下采取的一项合理的对应策略。第三, 投资近乎衰竭, 下降幅度在 70% 以上。这种情况是企业当前所承受的种种限制的结果, 也预示着对未来所具有信心的程度。低水平的投资实际上是投资者对未来信心不足的表现。最后, 或许最重要的是, 每个雇员的生产率或增添的价值下跌了近 50%。虽然这在短期内有助于保持工作岗位, 尽管生产率水平下降了, 但这种情况从长远的角度来看不会持久。实际上, 生产率降低和投资减少是医治经济停滞的秘诀, 而这恰恰是被占领土企业目前的处境。

地方化和全球化

85. 巴勒斯坦商业、工业和农业协会联合会(FPCCIA)的一名代表对国际劳工组织代表团指出: “我们的生产已然地方化”。换句话说, 企业已转向为当地市场和消费者服务, 主要依赖当地的投入。这项应对战略是对企业活动, 不管是人员流动、货物运输或投资施加的限制的一种反应。它是一种经济收缩战略, 也是在特别不利情况下的一种生存战略。上述指标完全证明了这一现实。

86. 在全球都在关注全球化并将开放贸易和经济作为加速经济增长的一项措施的时刻听到这种说法是令人吃惊的。被占领土是一个特殊的环境, 在这一环境中, 地方化目前比全球化看来是更为合理的选择。

87. 然而, 巴勒斯坦工会总联合会(PGFTU)的代表同时对国际劳工组织代表团说他们首要关注的问题是失业(PGFTU, 2004a)。例如在纳布卢斯, 纺织和服装业的很多企业最近关闭, 富余出大量工人, 因为以色列主要的承包商将他们的业务转到约旦, 那里所付的工资要低于被占领土。这是为人所知的一个问题, 因为外包在全球经济中正变得日益普遍。相关的工资和相关的单位工资成本是生产活动地理转移中的一项主导因素。然而, 已形成两种推论, 它们使这种情况与在其它国家发现的情况略微有所不同。首先, 尚不

清楚的是，工资成本是否是这些企业移至约旦的唯一动机，还是包括由于军事占领而使企业直接和间接增加了额外费用在内的总交易成本是真正的原因。因长期的严格宵禁和军事侵入而受到限制的纳布卢斯城尤其属于这种情况。第二，即便工资成本是真正的原因，与被占领土有关相关工资方面的其它推断相一致，显而易见，在其它国家用于抵制外包或缓解其影响并鼓励发展新活动的政策如果不说在军事占领和严格限制流动的情况下不能加以实施，则实施起来也是非常困难的。

88. 国际劳工组织代表团会见的巴勒斯坦民族权力机构官员对这些发展情况非常了解，并正在研究阻止和/或抵消这种发展趋势的方案。

贫困现象在增加

89. 导致就业水平低，就业质量恶化以及工资和收入不稳定的经济紧缩是处于贫困中的巴勒斯坦人的比例和数量增长的原因(表 13)。2003 年中期的估计显示，被占领土 62%的人口（不包括东耶路撒冷）每人每天生活在相当于 3.6 美元的贫困线下。2003 年中期时，这一数字高达 240 万人。西岸贫困发生率为 52%，加沙地带为 83%。

表 13. 被占领土的贫困现象

	1998			2003		
	被占领土	西岸	加沙	被占领土	西岸	加沙
贫困发生率(占人口百分比)	20.3	14.5	33.0	62.3	51.8	83.4
贫困人口	625 709	274 812	350 897	2 369 259	1 226 391	1 142 868

注：基于两个成人和两个子女的家庭每天 3.6 美元开支的贫困线。
资料来源：PCBS, 2003a, 3. 8. 8; PCBS, 2003b。

90. 女性为主的家庭贫困的发生率是男性为主的家庭的 1.3 倍（PCBS, 2003a, 1998 年数据）。反对妇女在没有男性养家糊口的人的情况下参加工作的社区和家庭，是妇女寻求工资就业的主要障碍。
91. 家庭采取种种办法应对收入的急剧下降，这些办法包括减少开支和消费、推迟支付账单、借贷、家庭支持、维持生计的活动及其它措施（PCBS, 2003 b）。在贫困情况下家庭的应对办法趋向于不匀称地落在妇女身上，并限制了妇女的选择。
92. 在国际社会致力于到 2015 年将贫困减半的时刻，被占领土在五年的时间里却使贫困的百分比增加了两倍。1999 年，巴勒斯坦人民的人均国民总收入相当于中等收入国家。而目前这一数字却相当于低中等收入国家，同时还存在着大量的贫困问题。
93. 上述数据和指数清楚地表明，就业危机是贫困危机的根源，而就业危机是军事占领和对经济活动及流动多方面限制造成的结果。

就业和紧急创造工作机会

94. 自 2000 年以来，对被占领土的捐助大幅度增加，其中的大部分被用于紧急援助。一部分紧急援助分配给就业项目，通常以基础结构投资的形式，以修复以色列国防军反复对被占领土入侵而损坏的道路和其它财产。在过去两年中，很多道路事实上已被整修和翻修多次。世界银行与国际劳工组织共同评估了创造就业计划的费用和益处。计划与国际合作部在世界银行/国际劳工组织的调查(世界银行/国际劳工组织，2003 年)基础上详细制定了一项国家创造就业战略。2000 年 9 月至 2002 年 1 月期间，捐助者提供了 1.05 亿美元，这笔款项创造了大约 8,000 份相当于全年的工作，每份开支大约为 13,000 美元（世界银行，2003 b）。创造的总就业只占同一时期（2000 年第三季度至 2001 年第四季度）因危机所失去就业的一小部分（5.6%）。食品援助计划经证实向受惠者提供益处方面比创造工作计划更具成本效益。这是由于后者的中间投入成本很高。然而，创造就业符合巴勒斯坦人所确定的主要需求。此外，就业与食品援助相比通常是一种更受欢迎的援助方法，显然，就业计划应尽可能继续发展。必须改进这类计划的就业内容，必须研究除基础结构投资之外的创造就业的各种其他战略。同时显而易见，援助、特别是就业计划只能部分缓解军事占领造成的危机。

四. 筹建中国的社会管理

95. 供任何在法律下运作的政府支配的主要手段之一，是一个合法并起作用的法制系统。然而，代表团今年所听到的大多数情况，使它怀疑在目前的环境下正常的法治在多大程度上可以进行操作：而法治必定是实现作为持久和平和更体面工作的基础的社会公正的一个先决条件。在很多层面上法治存在不足的情况显而易见，不仅只是巴勒斯坦劳工部在实施劳动法和坚持工人权利方面所报告的实际困难。但是尽可能地遵守至少是认识到对某些问题需进一步给予注意，它们可能产生值得重视的杠杆作用。

96. 在国际一级，局长的前此报告曾提到，特别是 1907 年海牙公约（关于尊重陆上战争的法律和习惯的条约）以及 1949 年的日内瓦第四公约（关于战时保护平民）所确立的法定条件，以色列是这两份公约的联合签署者。就社会和劳动事项而言，所有成员国根据包括《费城宣言》在内的《国际劳工组织章程》所承担的义务由 1998 年《工作中的基本原则和权利宣言》予以补充，这项宣言同样规定了所有成员国在下述方面有关的义务：(a) 结社自由和有效地承认集体谈判的权利；(b) 消除所有形式的强迫或强制性劳动；(c) 有效地废除童工；以及(d) 消除在就业和职业方面的歧视。

工作权利

97. 1998 年宣言特别关系到目前的形势，在这方面它的条款不以特定公约的批准为条件。换句话说，宣言强调在国际和国内法中工作中的基本原则和权利对所有男子和妇女的重要性，以及国际劳工组织所有成员国一秉诚意地促进和实现这些原则和权利方面的义务。

尽管每个成员国必须遵守该项义务的战略和所处条件可能有所差异，但是至少它们应该诚心诚意地做出努力，不采纳与这些原则和权利背道而驰的行动和政策。本着这一精神代表团针对扩大和加强巴勒斯坦国家和国际对话与合作得出一些结论，目的是推进一项针对实质性社会保护和就业问题的现实计划。代表团认为这种措施可以对国家施政和民主化的质量产生积极影响，同时表明巴勒斯坦民族权力机构在对经济和社会范畴内遵守国际上公认的原则、权利和标准。

98. 被占领土立法的不确定性反映了地理和政治环境不稳定的特点，正如人们反复向代表团指出的，这些不稳定的情况包括以色列武装力量的每日入侵，有目标的杀害和骚扰行径。代表团一再听到在被占领土上大规模地摧毁工厂和作坊，铲平农田和剥夺捕鱼权利的议论，这种情况使男子和妇女失去了他们在比较正规的经济部门的生计，失业率非常高，以致仅为了维持生存而不得不依赖非正规活动和办法——妇女在非正规经济这一端占有着过高的比例。在这种情况下，无法保证最起码的体面劳动条件或实行任何劳动立法。
99. 因此，尽管阿拉法特总统于 2001 年 5 月颁布了一项劳动法规以替代出自各种历史和目前来源的规定，但是迄今尚未通过工会组织法草案和大多数为实施法规而拟定的从属法律。代表团还获悉一些证据，说明劳工法庭的决定（例如有关解雇或工资）出台缓慢并得不到遵守。正如巴勒斯坦民族权力机构在被占领土行使主权方面面临着无法克服的障碍一样，司法当局看来对行使其解决劳动相关纠纷的权限准备得很不充分。
100. 巴勒斯坦民族权力机构的官员、雇主组织和工人组织，以及非政府组织的代表在解决摆在他们面前看来很难处理的问题时所表现出的热情和能力，常常给代表团留下深刻印象。至少能举出两个重要的实例。妇女事务部仅仅成立了几个月，资源有限，但已经在计划部内设立了一个分支单位，并计划加强一项此前一直分散在不同部委中对口单位的、否则是相当薄弱的将性别问题纳入主流的计划。显然对妇女存在着明显的歧视，例如在工资（平均只占男子的三分之二）和社会保障福利（包括孕产妇保护）及对女企业家在财产和继承权、获得信贷、刑事责任以及提供儿童保育设施方面存在着的不公平障碍。另一方面，代表团所遇到的劳工部官员和非政府组织代表都非常了解这些问题并表示必须加强男子参与促进性别平等的工作。代表团注意到国际劳工组织关于同酬、就业和职业中不存在歧视、生育保护和有家庭责任工人的标准⁶是今后制定战略时的中心参考要点；但是今后很重要的一点是要确保妇女事务部不仅只依靠捐助资源。
101. 另一实例是地方政府部。官员们向代表团说明了在国际法得不到遵守（如上述有关 1907 年海牙公约和 1949 年日内瓦第四公约）的被占领的情况下巴勒斯坦中央权力机构

⁶ 除国际劳工组织关于工作中基本原则和权利宣言之外，请参阅 1951 年同酬公约（第 100 号）和 1958 年（就业和职业）歧视公约（第 111 号）。有关社会保障、生育保护和家庭责任的标准也极具针对性。

施政能力受到严重削弱时地方政府部门（LGUs）的重要性。由于商业遭到破坏和构筑隔离墙而使地方政府部门缺乏收入的情况恶化，然而，地方政府部门在捐助之下，除了一些教育和卫生服务之外，还在不同程度上继续保证提供某些公用事业（例如供水和排水）。在继续为年终地方选举做准备的同时，地方政府部继续发挥对地方政府部门的指导和帮助作用。对于中央和地方官员在极端困难的情况下运作并在被占领土确保最低限度管理的态度，代表团感到鼓舞。特别是由于在流动和安全方面设置限制而使妇女和男子的工作机会日益受到损失方面，地方政府部和地方政府部门在拉马拉的中央政府和政策与争取当地体面的生活和工作条件之间提供重要的沟通。

102. 代表团有兴趣地获悉巴勒斯坦劳工部为解决管理和劳动法问题而采取的步骤，特别是在与社会伙伴合作的范畴内。这方面采取的形式如制定，实施 2001 年劳动法规的补充立法并最后确定社会保障法的文本，同时与毗邻的阿拉伯国家合作，为律师和法官提供培训。特别是在访视之前两周召开的三方协商会对部长内阁提出了一些建议，赞成在阿拉伯劳工组织的框架内批准有关集体谈判、童工和劳动监察的劳工标准。在社会保障安排和技术合作基金方面也计划进一步开展三方合作。这类措施遵循的是路线图第一阶段预期的改革。

103. 关于封锁和隔离墙对工人流动产生的影响，更一般地说过去 12 个月中进一步发展的占领对劳动和就业权利产生的影响，代表团看到并听到很多有关巴勒斯坦妇女和男子由于丧失工作权利而不能赚钱生存并在家庭和工作中获得体面条件的情况。对于很多男子和妇女来说，往返家庭和工作场所之间——无论是在以色列还是仅从被占领土上的一个地区到另一个地区——每天在检查站均要遭受羞辱和人身危险。巴勒斯坦人把这种情况比作种族隔离。更不应该低估妇女所遭受的特别伤害，这种伤害一方面体现在经过检查站时吃的苦头和遭受的侮辱，另一方面也是由于在男性家庭成员被迫离家，因隔离墙的出现及被剥夺了土地，照明和水而不可能就近从事即使是小规模或维持生计的农业活动，致使她们作为养家糊口家庭主妇的作用日益难以发挥。代表团还获悉过去的农业耕地出现了广泛土壤污染，使土地成为不毛之地。

104. 在这种情况下，人们没有自由选择就业的权利，因此不能忽视其中的基本人权问题。诸如纳布卢斯或卡勒基利亚等整个城市被形容为处于包围状态，这种包围类似于作为一种集体惩罚的大型监狱；并且，如同人们经常对代表团所说的，对于剩下的工业区中的活动，工作条件由单方面确定而不参照任何国家或国际劳工标准，工作也在武装监视下进行。任何年龄的儿童都不能逃脱建造隔离墙带来的负面影响，代表团获得大量有关儿童不能正常上学的证据。显然，所有这些现象对未来的经济和人的发展产生严重影响。与此同时，希望它们能够引发出有可能为获得国际劳工标准列示的体面劳动采取应对战略：特别是与就业政策、人力资源开发、不歧视和童工有关的战略。这些问题通常应是巴勒斯坦劳工部和以色列劳工部之间的对话议题：巴勒斯坦劳工部长明确地对代表团表

示，在以色列当局排除劳动部参与，而向工人直接授予在以色列工作的许可证的情况下，他的部门甚至不能对工人的工作条件和权利进行监督。

巴勒斯坦的社会伙伴

105. 国际劳工组织具有一些相对优势，这些优势有助于制定国家政策并改进劳动和社会领域及其它领域的管理。根据劳工组织在制定国际劳工标准和指导以及促进社会对话方面的经验，代表团仔细观察了有关被占领土社会伙伴及政府机构的发展情况。

106. 就雇主而言，东耶路撒冷的 FPCCIA 提及以色列当局 2001 年关闭商会办事处致使他们目前收缩在很小的办事处中的情况违反了日内瓦第四公约。如同他们在加沙的对应方（自 1999 年以来他们未能与之会晤）一样，他们也经历了他们称之为以拖延和拒发工作许可证和进出口许可证的形式的骚扰，此外，包括易腐烂物品在内的货物还经常受到盘查，这种情况常造成损失和浪费。关于加沙地带，代表团特别被告知在阿士杜德港口以色列当局的歧视和种族主义行为，在那里，以色列企业的活动比巴勒斯坦人的企业受到更优惠的待遇。

107. 巴勒斯坦工会总联合会在加沙城和纳布卢斯的代表均讲述了以色列当局的干扰，使得他们不能召开计划于 2003 年 10 月召开的会议：所有的准备工作均已就绪，但是巴勒斯坦工会的代表和包括国际劳工组织在内的国际组织的观察员被禁止旅行。这种情况加上其它对通讯和流动所设置的障碍（即便是在西岸或加沙地带内），阻碍了巴勒斯坦工会总联合会内部的正常交流和讨论，以及更一般地说，阻碍了他们行使结社自由和组织权利；这意味着推迟了巴勒斯坦工会总联合会通过举行选举来实现内部民主化。在纳布卢斯，代表团获悉以色列当局在 3 月 25 日夜里袭击了秘书长住宅，并以枪威胁对其拘留数小时，以此进行进一步的骚扰和胁迫；显然，巴勒斯坦工会总联合会的会址也受到任意的炮轰。⁷

108. 即使在这种显而易见的巴勒斯坦社会伙伴组织的完整性得不到尊重的暴虐情况下，重要的是看到巴勒斯坦工会和商会仍在继续运作。代表团获悉两个组织中妇女分支机构的情况：它们的会员比率似乎低于在劳动力中占有的 11% 的份额，但是有一些自发采取行动解决这一薄弱环节的迹象，例如在巴勒斯坦工会总联合会中建立了妇女部；并且出现了一些支持妇女企业家的协会。代表团特别注意向其提供的有关组织的工人和雇主组织的新立法草案的信息。尽管起草法律文本的程序以及征求和考虑商会和巴勒斯坦工会总联合会意见的方式尚不完全明确，似乎这一事项目前已提交给巴勒斯坦立法委员会。对将适用于雇主组织和工人组织的文本进行的审阅表明，还有一些条款显然需要根据国

⁷ 随着几天前一个六岁的男孩在其家中被枪杀之后，代表团对于纳布卢斯环境的紧张和不安全的程度感到震惊。继 3 月 22 日“有目标地杀害”亚辛，继而于 2004 年 4 月 17 日杀害了兰提斯之后，加沙地带在局势也同样紧张。

际劳工组织结社自由的原则进一步考虑和明确；因此，代表团就解决这些问题可能采取的步骤做出了结论。

以色列的社会伙伴

109. 代表团与以色列雇主组织和工人组织的会晤确认了一些与其巴勒斯坦对应方一致的兴趣。对以色列雇主来说，集体协商，特别是在工厂一级的协商具有明显的好处，他们指出并不会由于宗教、种族或出身在工人中产生歧视。就后奥斯陆时期直至 2000 年经济和发展增长提供的数字与最近的萧条形成鲜明的反差，例如，在建筑部门中，由于缺乏巴勒斯坦工人以致不能满足对劳动力的要求。在包括工业区的其它部门中，除了生产率的降低和要依靠一支迟到和精疲力竭的劳动力队伍——尽管不是由于工人本身的错误，而是由于在通过检查站时的折磨而造成之外，业务也因为形势的不稳定而受损。以色列雇主相信隔离墙能够拯救生命，促进安全乃至当地的恢复；但是所期望的与巴勒斯坦企业的合资企业却更难得到发展。代表团清楚地认识到，对人员、货物、服务和资产自由流动的种种障碍以及影响就业和职业的所有形式的歧视均阻碍了以色列人和巴勒斯坦人实现经济的最有利的发展；代表团希望在其结论中再次提请对这一问题给以注意。

110. 以色列总工会还强调大起义和巴勒斯坦工人每天在检查站遭受骚扰造成的经济代价。继 1995 年框架协定之后在以色列总工会和巴勒斯坦工会总联合会之间签订的 1997 年合作协定出自一个信念，即作为一项声援和支持的行动，以色列总工会应对生活在“一个筹建中国家”的巴勒斯坦工人给以援助。关于向来自巴勒斯坦民族权力机构管辖下的地区而在以色列工作的工人为捍卫他们的工作场所权利而提供诉讼立法援助的 1997 年协定目前很难实行，这是由于巴勒斯坦人根本不可能到以色列去维护他们的权利。因此这项计划目前有了很大的缩减，只是主要采取电话联系的方式。直至“大起义”之前举办了联合研讨会和讲习班，重点是工人的权利、卫生与安全、妇女的状况和劳动法，其中一些与国际劳工组织和其它外国工会合作举办。国际劳工组织高度评价这种合作，它将在筹建巴勒斯坦国的过程中帮助社会伙伴恢复机构建议。

就业政策权利

111. 在封锁情况下失业上升和生产率下跌的情况下，巴勒斯坦民族权力机构实际上不可能根据劳工局长 2001 年报告中所提到的 1964 年就业政策公约（第 122 号）为全面、生产性的和自由地选择就业考虑或推行任何连贯的政策。不应低估封锁对中期和长期发展造成的毁灭性影响，它体现在分裂家庭，迫使妇女在缺乏男性家庭成员的情况下在竭力维持贫困生活的同时还要抚养子女，这限制了儿童对接受教育的追求，从而增强了儿童变懒散的可能性以及从事不适当和有害的童工劳动的危险性。

112. 有关在工业区及其附近，特别是在艾雷兹的工作环境——代表团在今年和过去都曾获得过这方面的体验，代表团当然注意到今年访问的前后发生的事件，这些事件无疑对强

制采取一些安全措施做出了解释。代表团理解这种措施背后的感觉和推断。同时，下面这几点也是显而易见的：唯一的愿望和需求就是为了工作以向其家庭提供某种生存的妇女和男子以惊人的毅力日常经受着无数的危险、伤害和侮辱；旷日持久的不公正和绝望无助的感觉走向反常，从而以暴力和反暴力不断恶化的周而复始的方式进行发泄；并且只有在争取实现经济活动和关系的正常化方面取得进展，以色列人和巴勒斯坦人的经济和个人安全才能得到改进。在这种情况下，代表团相信，所有各方均可能怀有足够的良好愿望设计一些步骤达到缓解，并通情达理地使人们获得就业和享有工作的权利，从而缓和目前存在的非常明显的紧张关系；代表团就解决这一紧急情况所建议的手段，是建立在代表团认为可以作为基础的合作和双方同意的管理原则之上的。

五. 进行中的国际劳工组织技术合作计划

113. 国际劳工组织针对阿拉伯被占领土的技术合作计划是以加强雇主组织和工人组织以及劳工部的能力、促进和平所需的社会对话以及发展作为旨在西岸和加沙协调有关就业创造的所有财政和技术援助的今后统辖的巴勒斯坦就业和社会保护基金(巴勒斯坦民族权力机构现已通过法律正式建立“基金”)为中心的。

114. 基金以其双重职能作为特征：第一，它为动员资金以改善为遭受占领和福利萎缩之苦的巴勒斯坦人民的社会条件提供了一个战略框架。第二，基金作为加强为产生就业和提供社会保护而开展的所有活动——从技术咨询和能力建设到直接财政援助——的一个工具。这种加强是重要的，因为对巴勒斯坦民族权力机构来说，有限资源的分散将会影响效率并造成不必要的代价。为在西岸和加沙同失业作斗争方面实现最佳效果，基金还应能帮助那些就业可能不属于其中心关注的其它发展项目，以确保实现最大程度的就业密度。在处理迫切的社会保护需要时，其负责社会保护的部分应充分利用国际劳工组织的政策发展和相关的社会融资方面的专门知识。

115. 2004年2月，由国际劳工组织为基金划拨的经批准的1百万美元的80万余额已得到使用许可。部分拨款被指定用于建立基金的秘书处，而剩余部分旨在作为开展技术合作和其它活动的种子资金，基金的相关部门将与其三方董事会(现已组成)合作提出此类活动的建议。除了制度发展外，这些建议集中在由基金开展的三大核心计划方面，即：(i)社区基础结构发展；(ii)企业发展；和(iii)人力资源发展。董事会目前正在审议基金的细则；这一进程的完成将允许董事会发起项目并动员更多的资源。

116. 在被占领土上出现了一些捐款疲劳的迹象，因而有必要帮助巴勒斯坦人动员资援。为此，国际劳工组织帮助成立了一个阿拉伯筹资委员会，由阿曼社会事务和劳工部长、阿拉伯劳工组织干事长、沙特阿拉伯的雇主代表和突尼斯的工人代表组成。此外，可能需要对有关社会保护和就业创造项目加以合并。有关方面目前正在考虑该基金如何才能帮

助西岸和加沙的现有捐款承诺产生就业，并在金融和技术方面成为为就业和社会保护问题输送资源的贯穿性框架。

117. 在基金框架范围内开展的新的很快就要执行的技术合作活动包括由沙特阿拉伯捐助 50 万美元用于在拉姆安拉建立一个职业培训中心；帮助巴勒斯坦民族权力机构为私营部门工人制定并实施一项社会保障制度的一个项目；和为确保在以色列工作的巴勒斯坦工人的权利提供法律援助。
118. 正在与巴勒斯坦民族权力机构一道确定今后的优先领域。职业教育和培训改革的紧迫需要早已得到了承认。教育课程应实现标准化，而且技能提供必须更多以市场为导向和受需求的驱动。鉴于目前在 14 个现有职业培训中心中仅有两个是面向妇女的，还有必要确保使妇女和男子人更平等获得职业和技术培训。尤其是对青年妇女来说，使她们从重视传统的家庭制造技能转向重视提供亦和学徒培训计划联系在一起的以需求为导向的培训是重要的。
119. 其它努力包括国际劳工组织继续支持通过就业特别工作组建立劳工部的能力并加强劳动力市场信息制度，以及利用预算外资金(来自阿拉伯联合酋长国)在希伯伦建立一个面向具有特殊需求的残疾青年的 Sheikha Fatima 职业康复中心。该中心计划于 2004 年下半年开始运营。
120. 国际劳工组织还继续了其对于巴勒斯坦雇主组织和工人组织的支持。有关支持在巴勒斯坦商业、工业和农业协会联合会内部建立一个小型企业提倡、培训和服务单位(SBAT)的工作目前正处于第二阶段。此外，一个工人教育项目正在为巴勒斯坦工会总联合会建立一个计算机培训中心，同时，继国际劳工组织工人活动局与设在贝鲁特的阿拉伯国家地区办事处协作于 2003 年 7-8 月对被占领土派遣了一个需求评估代表团之后，现已为对巴勒斯坦工会提供援助的一个项目确定了资金供应。
121. 作为例行公务，国际劳工组织的雇主和工人关系专家将继续为以色列和巴勒斯坦的雇主组织和工人组织提供他们所能提供的援助，特别是为了支持就目前代表团提出的各项结论采取行动。此外，假如巴勒斯坦民族权力机构采取步骤使国家规定和惯例更符合国际劳工标准、原则和权利，则劳工局将愿意在有关文书的程序和实质内容方面提供技术援助。代表团鼓励相关的巴勒斯坦国家机构与国际劳工组织一道实施这一方法。代表团还忆及，国际劳工组织欧洲和中亚地区办事处和技术咨询服务随时愿向以色列的三方成员提供他们可能认为必要的任何信息或指导，特别是在标准、原则和权利领域。
122. 最后，为了能够开展巴勒斯坦人民迫切需要的这一技术援助计划，使国际劳工组织的国际专业人员在提出要求时能够正当进出以色列和阿拉伯被占领土并且不受歧视是绝对必要的。

结束语

123. 本报告明确地表明了对加沙地带和西岸内部以及对阿拉伯被占领土与以色列和全球经济之间的人员、货物和服务流动实施限制的程度和影响。无疑，解除这些限制是实施工作中的基本原则和权利以及解放被占领土上的生产力潜力的必要条件。工人和货物在被占领土范围内的自由流动是被占领土以色列政府活动协调员(COGAT)向代表团提交的促进投资和就业特征的一个手段，尤其是根据 2003 年 12 月的“为巴勒斯坦居民开创就业来源计划”。国际劳工组织坚信，今后的进展必须建立在开放经济中的一个开放社会的基础上。

结论

124. 与代表团对话的对话者同意，巴勒斯坦经济的发展战略必须突出内部劳动力市场的重建。鉴于这将需要时间，有关允许巴勒斯坦人在以色列和其它国家工作的补充战略是必要的。巴勒斯坦民族权力机构劳工部对于探讨在阿拉伯和其它国家的就业机会非常感兴趣。代表团向阿拉伯国家联盟提出过这一问题。以色列雇主重申了他们两年前告诉代表团的观点：“巴勒斯坦工人是称职、有技术和负责任的工人”，假如安全要求得到了满足，欢迎更多的巴勒斯坦劳动力进入以色列。

125. 巴勒斯坦劳动力市场的重建意味着开发可出口的货物和服务的生产和市场。巴勒斯坦可在可出口的农业和其它劳动密集型生产方面无疑具有一种比较优势，同时，代表团在与巴勒斯坦部长们会见时发现他们在发展促进高附加值技术生产和服务战略方面完全一致。为了加强科学和技术能力，应当改革职业培训和高等教育制度。

126. 考虑到妇女的高教育程度，发展战略应旨在实现妇女的充分生产能力。代表团赞同劳工部长的意见，即只有通过妇女的充分和平等参与，才能够更好地实现关于民族权利、工人权利和社会正义的议程。

127. 巴勒斯坦就业和社会保护基金的建立是对战略发展作出的一个重大贡献。因为它为巴勒斯坦行动者、国际机构和公民社会伙伴之间的政策、资金供应和实施的协调提供了一个平台。

128. 关于阿拉伯被占领土，代表团对得知正在就增加与阿拉伯国家联盟和相关机构合作的各种可能性进行讨论感到鼓舞。将在地区级别就通过阿拉伯国家联盟更广泛地传播局长的报告以及增加考虑到报告调查结果的合作的可能性展开进一步讨论。阿拉伯国家联盟将审议各阿拉伯机构是否能提供更多的援助，例如对于基金而言，以便改善巴勒斯坦工人和雇主的处境。

129. 特别是经与劳工部长讨论后，代表团得出这样的结论，即建议巴勒斯坦民族权力机构可以设想利用国际劳工组织提供的各种渠道，加强有关与被占领土上的工人和当前的实际形势相关的所有方面的原则、权利和标准的对话和理解的时机现已成熟。

130. 经类似的国家磋商和与国际劳工组织合作后，巴勒斯坦民族权力机构可能进一步希望审议与巴勒斯坦体面劳动最为相关的最新公约的主要部分，并考虑宣布接受优先重要公约的条款的可能性。此类考虑应从 8 个基本标准开始，但亦可能包括涉及如就业政策、三方协商和职业安全与卫生的主要文书。于是，巴勒斯坦民族权力机构将在自愿的基础上处于这样一种地位——就那些公约的实施以及实施的优先事项编报告并将它们提交国际劳工局以便在正常监督程序的框架范围内进行审议。当然，还将鼓励国家一级的雇主组织和工人组织就那些事项提交他们的观点。

建 议

131. 改革职业培训和高等教育以加强科学和技术及与经济发展和劳动力市场的联系是一个优先考虑。利用国际劳工组织职业培训和企业创造咨询方面的专门知识，就业战略发展应构成国际劳工组织的技术合作的组成部分。

132. 如同妇女事务部长建议的那样，应在劳工部、妇女事务部和其它相关部委、研究机构、雇主组织和工人组织以及其它相关公民社会代表的参与下成立一个有关妇女和就业政策的部门间工作组，以便制定将被结合进全面就业战略的国家妇女就业战略。此外，为加强妇女的代表性和发言权，有必要使性别问题在巴勒斯坦工人组织和雇主组织中成为主流。作为第一步，代表团建议巴勒斯坦民族权力机构考虑在《国际劳工组织关于工作中基本原则和权利宣言以及后续措施》的框架范围内向国际劳工组织提交一份自愿报告。劳工局应使其技术咨询服务成为可能，以便提供有关前面提及的主要公约的条款和相关程序的信息。代表团建议妇女事务部应以一种适当的方式参与有关标准和权利的全国磋商过程。

133. 代表团建议，在国家三方参与的条件和国际劳工组织的援助下，根据结社自由的原则对涉及雇主组织和工人组织的当前立法草案进行更详尽的审议。在进一步帮助建立筹建中的国家的过程中，国际劳工组织将准备为能够促进并支持双方旨在促进共同关注利益的努力而提供任何技术援助，并将为此继续与国际雇主组织和工人组织进行合作。

134. 代表团建议国际劳工组织继续探讨促进双方之间对话的所有可能选择，包括与双方的劳工部以及雇主组织和工人组织探讨此类可能选择。此类对话的一个领域应是巴勒斯坦工人进入以色列和艾里兹工业区的条件。

135. 为朝着巴勒斯坦就业和社会保护基金的建立方向努力采取了各种措施。国际劳工组织应继续向基金提供全面的技术支持的同时，在基金的管理和动员资源方面具有一种明确的国家所有感是至关重要的。该基金应成为进一步确定并支持就业政策和战略的一个工具，并在这些领域促进巴勒斯坦各机构和捐款社会之间的协调。

参考资料(References)

- Americans for Peace Now. 2004. "Peace Now releases report on state of the settlement outposts for 2003". Press release, 18 Feb., at: www.peacenow.org .
- . 2003. "Equivalent of over half of US economic aid to Israel spent on settlement movement, according to new Peace Now study". Press release, 23 Jan., at: www.peacenow.org .
- Bank of Israel. 2003a. *Recent Economic Developments, No. 104, Second half of 2003*, at: www.bankisrael.gov.il .
- . 2003b. *Annual Report 2003. The economy: Developments and policies*.
- Central Bureau of Statistics. 2003. *Statistical Abstract of Israel 2003*, at: www.cbs.gov.il .
- . 2004. *Monthly Bulletin of Statistics*, at: www.cbs.gov.il .
- Coordinator of Government activities in the Territories (COGAT). 2004. *Presentation to the ILO Committee*. Mar.
- Financial Times*. 2003. "Empty coffers", by H. Morris and S. Devi. 25 Nov.
- The Guardian*. 2003. "Bitter harvest in West Bank's olive groves", by C. McGreal. 14 Nov.
- Haaretz*. 2004a. "11 Jewish families move into Jerusalem neighborhood of Silwan", by N. Shragai. 1 Apr.
- . 2004b. "Bank of Israel says intifada costs NIS 31 billion", by M. Bassok. 31 Mar.
- Humanitarian and Emergency Policy Group (HEPG)/Local Aid Coordination Committee (LACC). 2003. *The impact of Israel's separation barrier on affected West Bank communities*. Update No. 3, 30 Nov.
- ILO. 2003. *Report of the Director-General. Appendix: Report on the situation of workers of the occupied Arab territories*. International Labour Conference, 91st Session.
- International Monetary Fund (IMF). 2003. *Israel: Article IV Consultation Discussions – Preliminary conclusions and recommendations*. 15 Dec., at: www.imf.org .
- Kuttab, Eileen. 2004. *Palestinian women: Situation analysis 1990-2003*. Report commissioned by the United Nations Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA).
- Local Aid Coordination Committee (LACC). 2004. *LACC Monitoring Reports Compendium, 1 Feb. – 15 Mar.*
- Manufacturers' Association of Israel, Economic Division. 2004. *The Israeli economy*. Presentation to the ILO mission.

- Palestine General Federation of Trade Unions (PGFTU). 2004a. *Losses of Palestinian economy (28/9/2000 – 28/2/2004)*.
- . 2004b. *Sufferings of Palestinian workers*, 2004.
- Palestinian Central Bureau of Statistics (PCBS). 2003a. *Statistical Abstract of Palestine*, No. 4, at: www.pcbs.org .
- . 2003b. *Impact of the Israeli measures on the economic conditions of Palestinian households (6th round: July-Aug. 2003)*. Press conference on the survey results. Oct., at: www.pcbs.org .
- . 2003-04a. *Survey on the perception of Palestinian population towards the socioeconomic conditions*. Aug. and Dec. 2003 and Mar. 2004, at: www.pcbs.org .
- . 2003-04b. *Survey on the perception of the owners/managers of the economic establishments towards the economic conditions*. Sep. and Dec. 2003 and Mar. 2004, at: www.pcbs.org .
- United Nations. 2004a. *Press conference by Middle East Quartet (Russian Federation, United States, European Union, United Nations), New York, 4 May 2004*. Press Release SG/SM/9292.
- . 2004b. *International meeting on impact of wall built by Israel in occupied Palestinian territory concludes two-day session*. Press Release GA/PAL/953. 16 Apr.
- . 2004c. *Attempts by Israelis, Palestinians to achieve goals through measures that injure the other “bound to fail”, says Secretary-General to Geneva meeting*. Press Release SG/SM/9257, GA/PAL/949, 15 Apr.
- . 2003a. *Report of the Special Rapporteur of the Commission on Human Rights, Mr. John Dugard, on the situation of human rights in the Palestinian territories occupied by Israel since 1967, submitted in accordance with Commission resolution 1993/2 A*. Commission on Human Rights, 60th Session, document E/CN.4/2004/6. 8 Sep.
- . 2003b. Security Council document S/2203/529. 7 May. Annex: “A performance-based road map to a permanent two-State solution to the Israeli-Palestinian conflict”.
- . 2002. *Situation of and assistance to Palestinian women: Report of the Secretary-General*. Commission on the Status of Women, 47th Session, document E/CN.6/2003/3. 27 Dec.
- World Bank. 2003a. *Ad Hoc Liaison Committee for the West Bank and Gaza (AHLC)*. 10 Dec., at: web.worldbank.org .
- . 2003b. *Twenty-seven months – Intifada, closures and Palestinian economic crisis: An assessment*. May.
- . 2004. *West Bank and Gaza Update*. Mar.
- World Bank/ILO. 2003. “Report of a review of employment generation schemes financed by donors 2000-2001 in Palestine”. Jan.

附 录

对话者名单

Birzeit University, West Bank

Eileen Kuttab, Director/Assistant Professor, Institute of Women's Studies

Coordination of Government Activities, Israel

Brig. Gen. Camil Abu Rukun, Deputy Coordinator of Government Activities in the Territories

Lt. Col. Isaac Gurvich, Head of Economic Branch

Democracy and Workers' Rights Center (DWRC), Ramallah

Hasan Barghouthi, General Director

Hamdi Al-Khawaja, Deputy General Director

Mahmoud Ziadeh, Coordinator of the Freedom of Association and Organizing Unit

Karine Metz Abu Hmaid, External Relations Office

Federation of Palestinian Chambers of Commerce, Industry and Agriculture (FPCCIA), Jerusalem

Dr. Amin Baidoun, Economic Department Director

Jamal Jawabreh, Public Relations Director

General Federation of Labour in Israel (Histadrut)

Nawaf Massalha, International Secretary, Member of the National Committee

General Union of Palestinian Women (GUPW)

Nuha Barghouti, Board member

German Embassy, Israel

Dr. Gisela Steffens, Science Counsellor

Andreas Kindl, First Secretary, Political Affairs

League of Arab States

Wael Al-Assad, Director of Department of Disarmament Affairs and Department of UN and International Organizations

Hisham Youssef, Chief, Cabinet of the Secretary-General

Dr. Abdel-Moneim Abbas, Chief, Section of the Palestinian People's Affairs

Khaled Hosni, Division of International Organizations

Manufacturers' Association of Israel

Daphna Nitzan-Aviram, Director of Economic Research and Strategy Department

Ministry of Foreign Affairs, Israel

Ilan Elgar, Director, International Organizations Department

Eli Ben-Tura, Deputy Director, International Organizations Department

Noa Furman, Counsellor, Human Rights and International Organizations Department

Ministry of Industry, Trade and Labour, Israel

Shlomo Itzhaky, Chief Labour Relations Officer

Eli Paz, Senior Deputy Director-General

Ministry of Labour of the Palestinian Authority

Ghassan Khatib, Minister

Asef Said Asa'd, Director General

Ministry of Local Government of the Palestinian Authority

Jamal Shobaki, Minister

Dr. Hussein Al-A'raj, Deputy Minister

Ahmad Ghunaim, Deputy Assistant

Ministry of National Economy of the Palestinian Authority

Maher Masri, Minister

Ministry of Planning of the Palestinian Authority

Nabil Kassis, Minister

Hicham Mustapha, Assistant Deputy Minister

Dr. Mohammad Ghadiyeh, Director General Sustainable Human Development

Ministry of Women's Affairs of the Palestinian Authority

Zahira Kamal, Minister of Women's Affairs

Salwah Hdeib, Director General

Fatmeh Boutmeh, Training Manager

Abeer Rashmawi, Chief of Protocol Department

Mahmoud Attiyah, Director of Planning

Majeda Maarouf, Public Relations

Randa Sousou Janho, Director of the Minister's Office

Office of the United Nations Special Coordinator for the Middle East

Peace Process (UNSCO)

Lynn Hastings, Chief of Staff

Shaun Ferguson, Head, Palestine Economic Affairs Unit

Palestine General Federation of Trade Unions (PGFTU), Gaza

Rasem Bayyari, President

Tareq El-Hindi, Chairperson of the Agricultural Workers' Union

Zaki Khalil, Chairperson of Textile Workers' Union

Samira Abu Dayyeh, Director of Workers' Affairs Department

Niveen Mutair, Women's Department

Abdul Raouf Mahdi, International Relations Secretary

Palestine General Federation of Trade Unions (PGFTU), Nablus

Shaher Sae'd, General Secretary

Ghada Abu-Ghalyoon, Executive Secretary

Hussain Al-Fuqaha, Director General of Workers Education Department

Nasser Younis, Treasurer

Fathi Nasser, Advisor

Issam Wahbeh, International Relations Assistant

Palestinian Academic Society for the Study of International Affairs (PASSIA)

Mahdi Abdul Hadi, Head

Palestinian Authority

H.E. Yasser Arafat, President

Nabil Abu Rudeineh, Advisor

Palestinian Authority, Governorate of Gaza

Mohammed Qudwah, Governor and President of the Chamber of Commerce

Elisa Nasrawi, Governorate Director

Yousef Mekki, Director of Economic Affairs Department.

Palestinian Businesswomen's Association (ASALA)

Reem Abboushi, Executive Director

Palestinian Central Bureau of Statistics (PCBS)

Loay Shabaneh, Acting President

Mahmoud Jaradat, Director General, Population and Social Statistics

Saleh Al Kafri, Director, Labour Statistics Department

Yousef Falah, Director General, Statistical Coordination

Ola Awad, Director General, Aid Management Department

Hamdan Awwad, National Accounts

Palestinian Chamber of Commerce for Gaza Governorates

Bassam S. Mortaja, Managing Director

Mahmoud Yazegi, Member of the Board

Palestinian Economic Council for Development and Reconstruction (PECDAR)

Dr. Mohammad Shtayyeh, Director General

Palestinian Women's Forum

Lily Habash, Founder, Gender Advisor in the Prime Minister's Office

United Nations Development Programme (UNDP)

Timothy S. Rothermel, Special Representative, Programme of Assistance to the Palestinian People

Women's Affairs Technical Committee (WATC), Ramallah

Rose Shomali, Director General

Meetings in Damascus, Syrian Arab Republic

Siham Dillo, Minister of Social Affairs and Labour

Dr. Tariq Akkash, Director of International Relations Directorate, Ministry of Social Affairs and Labour

Mohammad Rahim, International Relations Directorate, Ministry of Social Affairs and Labour

Rakaan Ibrahim, Director of Labour, Ministry of Social Affairs and Labour

Dr. Bashar Jaafari, Director of Organizations and International Conferences, Ministry of Foreign Affairs

Nawaf Fares, Governor of Al-Quneitra Governorate

Dr. Haitham Al-Yafi, Member of the Governing Board, Chamber of Industry

Dr. Hacene Djemam, Secretary-General, International Confederation of Arab Trade Unions (ICATU)

Adnan Darwish, Secretary, General Federation of Trade Unions (GFTU)

Ahmed Habbab, Secretary of Arab and International Relations, GFTU